

# DIE Drei Dintus.

Komische Oper in drei Aufzügen

von  
**C. M. VON WEBER.**

Unter Zugrundelegung des gleichnamigen Textbuches von Th. Hell,  
der hinterlassenen Entwürfe und ausgewählter Manuscripte des Componisten ausgeführt:

der dramatische Theil  
von  
**C. VON WEBER,**  
der musikalische  
von  
**G. MAHLER.**

Klavier-Auszug mit Text M 8, \_n.

Partitur M

Klavier-Auszug ohne Text M 6, \_n.

Alle Rechte vorbehalten.

Verlag von **C. F. KAHNT NACHFOLGER**, Leipzig.

Eigenthum für

Russland,  
Mellin & Neldner, Riga.

Amerika,  
Edw. Schuberth & C<sup>o</sup>, New York.

Niederlande,  
H. Rahr, Utrecht.

G. SCHMIDT, NEW YORK.

# Die drei Pintos.

Komische Oper in drei Acten von C.M.von Weber.

Erste Aufführung am Neuen Stadt-Theater zu Leipzig

(Direction *Stägemann*) am 20. Januar 1888.

Inscenirung und Regie: Director *Stägemann*. Direction: Capellmeister *Mahler*.

## Rollen-Besetzung:

Don Pantaleone de Pacheco	} Edelleute zu Madrid	.....	Herr	<i>Köhler.</i>
Don Gomez Freiros		.....	"	<i>Hübner.</i>
Donna Clarissa, Don Pantaleone's Tochter		.....	Frau	<i>Baumann.</i>
Laura, Clarissen's Zofe		.....	Fräul.	<i>Artner.</i>
Don Gaston Viratos, ehemals Student zu Salamanca		.....	Herr	<i>Hedmond.</i>
Don Pinto de Fonseca, ein junger Landedelmann aus Castrilla		.....	"	<i>Grenngg.</i>
Der Wirth der Dorfschänke zu Peñaranda		.....	"	<i>Proft.</i>
Inez, dessen Tochter		.....	Fräul.	<i>Rothhauser.</i>
Ambrosio, Don Gaston's Diener		.....	Herr	<i>Schelper.</i>
Ein Student		.....	"	<i>Marion.</i>
Der Haushofmeister Don Pantaleone's		.....	"	<i>Tietz.</i>

## PERSONEN.

---

<b>Don Pantaleone Roiz de Pacheco</b>	} Edelleute zu Madrid	.....	<i>Bass.</i>
<b>Don Gomez de Freiros</b>		.....	<i>Tenor.</i>
<b>Clarissa</b> , Don Pantaleone's Tochter		.....	<i>Sopran.</i>
<b>Laura</b> , Clarissen's Zofe		.....	<i>Mezzo-Sopran.</i>
<b>Don Gaston Viratos</b> , ehemals Student zu Salamanca		.....	<i>Tenor.</i>
<b>Don Pinto de Fonseca</b> , ein junger Landedelmann aus Castrilla		.....	<i>Bass.</i>
<b>Der Wirth</b> der Dorfschänke zu Peñaranda		.....	<i>Bass.</i>
<b>Inez</b> , dessen Tochter		.....	<i>Sopran.</i>
<b>Ambrosio</b> , Don Gaston's Diener		.....	<i>Baryton.</i>
<b>Der Haushofmeister</b> Don Pantaleone's		.....	<i>Tenor.</i>

Studenten von Salamanca; Dienerschaft im Hause Don Pantaleone's und in der Dorf-  
schänke zu Peñaranda.

---

### Ort der Handlung:

1. AUFZUG: In der Dorfschänke zu Peñaranda (halbwegs  
zwischen Salamanca und Madrid).
  2. und 3. AUFZUG: Im Hause Don Pantaleone's zu Madrid.
-

# Inhalt.

## ERSTER AUFZUG.

	Seite
Nº 1. Chor: „Leeret die Becher, muthige Zecher!“.....	5
„ 2. Rondo a la Polacca. Gaston: „Was ich dann thu! das frag'ich mich“.....	16
„ 3. Terzettino. Gaston, Ambrosio und der Wirth: „Ei, wer hätte das gedacht!“.....	20
„ 4. Romanze vom verliebten Kater Mansor. Inez: „Leise weht' es, leise wallte“.....	22
„ 5. Seguidilla a dos. Gaston, Inez: „Wir, die den Musen dienen“.....	24
„ 6. Terzett. Gaston, Ambrosio, Pinto: „Also frisch das Werk begonnen!“.....	31
„ 7. Finale. Inez, Gaston, Ambrosio, Pinto, Chor: „Auf das Wohlergeh'n der Gäste!“.....	52

## Entr'- Act.

74

## ZWEITER AUFZUG.

Nº 8. Introduction und Ensemble. Chor: „Wisst Ihr nicht, was wir hier sollen?“.....	80
„ 9. Ariette. Laura: „Höchste Lust ist treues Lieben“.....	105
„ 10. Arie. Clarissa. Recit.: „Ach, wenn das Du doch vermöchtest!“.....	106
„ 11. Duett. Clarissa, Gomez: „Ja, das Wort, ich will es sprechen.“.....	112
„ 12. Terzett. Finale. Clarissa, Laura, Gomez: „Geschwind nur von hinnen!“.....	118

## DRITTER AUFZUG.

Nº 13. Lied mit Chor. Laura: „Schmücket die Halle mit Blüthen und Zweigen!“.....	126
„ 14. Duett. Gaston, Ambrosio: „Nun, da sind wir“.....	132
„ 15. Terzettino. Laura, Gaston, Ambrosio: „Mädchen, ich leide heisse Liebespein!“.....	140
„ 16. Ariette. Ambrosio: „Ein Mädchen verloren, was macht man sich draus?“.....	145
„ 17. Rondo-Terzett. Gomez, Gaston, Ambrosio: „Ihr, der so edel.“.....	151
„ 18. Chor: „Habt Ihr es denn schon vernommen?“.....	159
„ 19. Mädchen-Chor: „Mit lieblichen Blumen mit duftenden Blüthen.“.....	165
„ 20. Finale A. Pantaleone: „Was wollt Ihr?“.....	168
„ 21. Finale B. Chor: „Heil sei Euch, Don Pantaleone!“.....	209



5

# „Die drei Pintos.“

Komische Oper in drei Aufzügen  
von  
C.M.v. Weber.

## ERSTER AUFZUG.

(Veranda vor der Dorfschänke zu Penaranda. Dieselbe stösst an das Haus, welches die linke Hälfte  
des Prospectes ausmacht. Thüren führen in dasselbe. Man sieht aus der Veranda rückwärts ins Freie.)

### ERSTER AUFTRITT.

**Studenten** aus Salomanea sind beim Gelage versammelt. Enter ihnen  
**Don Gaston Viratos** und sein Diener **Ambrosio**, der Wirth.

#### Nº 1. Ensemble.

Allegro vivace.

PIANO.

The musical score is for a piano ensemble, titled "Nº 1. Ensemble." in "Allegro vivace" tempo. It is written for piano (PIANO) and consists of seven systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music is written for piano (PIANO). The first system starts with a forte (ff) dynamic. The second system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The third system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The sixth system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The seventh system has a mezzo-forte (mf) dynamic. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

Lee - ret die Be - cher, mu - thi - ge Ze - cher,

CHOR. Lee - ret die Be - cher, mu - thi - ge Ze - cher *mf*

bis auf den Grund! Ta - gen der

Freu - de fol gen nun heu - te Tren - nung und

Gast. Reicht mir den gröss - ten Be - cher her, die

Leid. Nie zu ver - ges - sen -

*p espr.*

Eu - renneht zu Hän - den. auf Sa - la - man - ca trinkt sie leer und

sei - ne Herr'n Stu - den - ten und sei - ne Herr'n Stu - denten!

etwas zurückhaltend

Was wir be - sessen, nie zu ver - ges -

Auf e - wig bleib' sie frisch und grün, die Jugendkraft, die Jugendkraft, die

al - les küh - ne Stre - ben zum höch - sten, höchsten Ziel, zum höch - sten Ziel muss

he - ben. **CHOR.** Auf e - wig bleib sie frisch und grün, die Jugendkraft, die Jugendkraft, des

**CHOR I.** Herzens kühn - stes Stre - ben! Auf zum höch - sten Ziel, zum

**CHOR II.** Auf zum höch - sten, höch - sten

höch sten Ziel! La la la la la la

Ziel zum höch - sten Ziel!

The musical score is written for a song with vocal and piano parts. It features a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score is divided into several systems. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment. The second system introduces the chorus with two parts, CHOR I and CHOR II. The third system continues the chorus with a more complex piano accompaniment. The fourth system features a solo vocal line with a piano accompaniment. The fifth system shows the vocal melody and piano accompaniment. The sixth system features a solo vocal line with a piano accompaniment. The seventh system shows the vocal melody and piano accompaniment. The eighth system features a solo vocal line with a piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, f). It also includes lyrics in German.

*cresc.*

la la la la la la la la la la la la la la la die Ju - gend -

Gast. u. Ambr. (mit Ten. I)

*ff*

Die Ju - gendkraft, die Ju - gendkraft, die Ju - gend -

*ff*

*(Gast. u. Ambr. tacet)*

kraft. Lasset die Becher erklin-gen, Hur-rah! Sie le - be!

*ff*

L'istesso tempo.

Ambr. (tanzend)

La la la la — la la la — la la la — la la la — la — la la, — es le-be der Wein!

hoch!

L'istesso tempo.

la la la la — la la la — la la la — la la la — la — la la, — es le-be das Glück!

Es le-be das Glück!

**CHOR.** Lee — ret die Be-cher, mu-ti-ge Ze-cher,

bis auf den Grund! Bru — der, dir wei — he heut' ich auf's

Neu — e Freund — schaft und Lieb! In — nig ver — bun — den

ha - ben uns Stun - den, ha - ben uns Stun - den se - ligster, se - ligster Lust.

*Gast.* *f* Ihr Freun - de, reicht mir Eu - re Hand zum

*pp* Freund - schaft und Lie - be!

*p* *espr.* letz - ten Ab - schieds - gru - sse; ich zie - he mei - nen Weg durch's Land, Ihr kehrt zu - rück zur

Mu - se. Doch ru - fen wir voll Hoffnung aus:

*Breit.*

Auf Wie-der-seh'n, auf Wie-der-seh'n mit Got-tes reich-stem Se-gen!

Heil! Heil! Heil, auf al-len

We-gen, auf Wie-der-seh'n! **CHOR.** Doch ru-fen wir voll Hoffnung aus: Auf

mit Ten. I.)

Wiederseh'n, auf Wiederseh'n mit Got-tes reich-stem Se-gen. Heil!





Auf Wie - derseh'n. auf Wie der - seh'n, nochmals zum

la la la la la la la la la la la auf Wie der - seh'n, nochmals zum

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics written below the notes. The piano part is in treble and bass clefs, featuring triplets and a forte (ff) dynamic marking.

## CHOR I. II.

Scheide-gruss tö-net es laut: auf Wie - der -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics, and the piano part includes triplets and a forte (ff) dynamic marking.

seh'n!

The third system shows the vocal staves with the word "seh'n!" and the piano accompaniment.

The fourth system features a piano accompaniment with a forte (ff) dynamic marking and a melodic line in the right hand.

The fifth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand.

8

*m. d.* *dim.*

*ff* *dim.*

*f* *dim.* *mf* *p*

*pp*

(aus der Ferne) Auf.

*pp*

*p*

Wie - derseh'n, auf Wie - derseh'n, mit Got - tes reich - stem Se - gen! Heil!

*pp*

Heil! Heil auf al - len We - gen, auf Wie - der - seh'n!

*pp*

*dim.*

*ppp*

**Nº 2. Rondo à la Polacca.\*)**

Commodo.

GASTON.

PIANO.

*ff*

Was ich dann thu', das 'frag' ich mich, frag' ich denn nicht recht wunder - lich?

GASTON: „Was ich dann thu', das frag' ich mich;

Was ich dann thu', das 'frag' ich mich, frag' ich denn nicht recht wunderlich?

*f*

\*) Diese Nummer steht in der Orchester-Partitur einen Ton höher.  
2951

Ich

such' ein Mädchen, das mich liebt, das mir sein hol-des Herzlein giebt,

Such' ein Mäd-chen, das mich liebt, sein Herz mir giebt, — sein Herz mir giebt, such' ein Mädchen, das mich

*a tempo*  
Doch wenn sie meine Hand ver-schmäht? Wenn ihr Herz nach hem Andern steht?

*p a tempo*

*f*  
Wenn sie nach spröder Wei-ber Art fest auf ih - rem Sinn be - harrt?

*mf*

Was ich dann thu', das frag' ich mich, frag' ich denn nicht recht

wunderlich? Was ich dann thu', das frag' ich mich, frag' ich denn nicht recht wunderlich, recht wunderlich?

lich? Sprech' bei ei - ner An - dern vor, die leiht mir ge - neigtes Ohr,

sprech' bei ei - ner An - dern vor, die leiht mir dann ge - neigtes Ohr! Wahrlich, wahrlich ja das

thu' ich, Mädchen ei, ganz si - cher - lich! — Seid ihr nur hübsch und jung und

*p*

*mf*

*rit.*

*a tempo*

*rit.*

*a tempo*

*f*

*rit.*

*a tempo*

*p*

*f*

*p*

reich, seid ihr nur hübsch und jung und reich,

seid ihr vor mir Al - le gleich, seid ihr doch vor mir Al - le gleich.

Ja, ja Al - le gleich, ja,

ja Al - le gleich, drum schöne Mäd - chen hü - tet Euch, drum schöne Mädchen

hü - tet Euch!

## №3. Terzettino.

Gemüthlich (nicht schleppen.)

GASTON. *f* Ei! Ei! Ei! Ei! Ei! wer hät-te das ge - dacht,

AMBROSIO. *f* Ei! wer hät-te das ge - dacht,

WIRTH. *f* Ei! Ei! Ei! wer hät-te das ge - dacht,

Gemüthlich, nicht schleppend.

PIANO. *mf* Ei! ei! ei! ei! ei! wär hät-te das ge - dacht?

*p* ge - dacht. *f* wer hät-te das ge - dacht; hab' ich an

*p* ge - dacht. *f* wer hät-te das ge - dacht; hat er an

*p* ge - dacht. *f* wer hät-te das ge - dacht; dass ich an

*rit.* *a tempo*

*f* ei-nem Ta - ge mein Geld to - tal ver - pufft! *p* Ei! Ei!

*f* ei-nem Ta - ge sein Geld to - tal ver - pufft! *p* Ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei.

*f* frü-her Ta - ge sein Geld im Sa - cke hätt! *p* Ei, ei,

*pp*



Ei! mein Geld to - tal ver-pufft! Ei! Ei! Ei! Ei! Ei!  
 ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, Ei!  
 ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, Ei! Ei! Ei!  
 was liegt denn viel da - ran, da - ran, was liegt da  
 was liegt denn viel da - ran, da - ran, was liegt da  
 da liegt mir viel da - ran, da - ran, da liegt mir  
 viel da - ran! Hab ich nur gu - te Lau - ne, was kränkt mich dann das Geld,  
 viel da - ran! Hat er nur gu - te Lau - ne, was kränkt ihn da das Geld,  
 viel da - ran! Ist er bei gu - ter Lau - ne, was kränkt ihn da das Geld,  
 rit. a tempo

*p*

ei ei ei mein gan - zes Geld ver-pufft: Ei!

*p*

Ei ei!

*p*

Ei ei ei ei ei ei ei ei ei ei ei ei ei ei!

*f*

#### Nº 4. Romanze vom verliebten Kater Mansor.

*Andante. Parodierend.*

INEZ. *p* Lei - se weht' es, *pp* lei - se

PIANO. *p quasi pizz.* INEZ „Lei - se weht' es;“ *pp*

wall - te rings der Thau her-ab, der Thau her-ab, als im

nächtigen Grau der Ka - ter Mansor hin den Pfad der Liebe schlich, den Pfad der Lie - be

*dim.* *pp* *mf*

schlich, der Ka-ter Man - - - - - sor. Ein - zeln, recht nach sei - nem

*f* *mf* *p*

Her - zen stand das Häus - chen da, das Za - i - den, Za -

*pp*

i - den, sein ge - lieb - tes be - stes Ka - tzen - Mäd - - chen barg.

*wird unterbrochen,*

DIALOG.

*2. Strophe.* *p* *pp* *mf* *p*

Lei - se weht' es, lei - se wall - te rings der Thau her - ab, der

*pp* *mf*

Thau her - ab, als der fal - sche, har - te Ka - ter Mansor glü - hend ew' - go

Treue schwur, der fal-sche Man - sor, der har-te Man -

- sor! Doch beim Mor-gen-strah-le flieht er, flieht auf

im - mer er, ach Za - i - den, Za - i - den, und ihr

Herz voll Lieb' und Ka - tzen - jam - mer bricht.

### Nº 5. Seguidilla a dos.

Keck.

PIANO.

*Gast.*  
Wir, die den Musen

*p*  
*Gast.* „Wir, die den Musen

die - - - - - nen, sind auch den Gra - zien hold.

die - - - - - nen.“

Wir ste-hen wohl - - - - - bei

*3* *f* *p* *3*

*crsc.* *f*  
Je - - - - - nen, doch die bei uns im Sold, doch die bei uns im Sold, doch die bei uns im

Sold. *?* Und un - ser gan-zes

Le - - ben ist ih-nen hin-ge - ge - - ben mit hei-sser Lei - den -

Inez  
schafft. Doch nie, dass es — Euch Lei - den

Gast.  
schafft! Wenns gilt, mit Männern strei -

ten, wir schlagen rasch da - rein, doch sind wir

cresc.  
ge - - gen Frau - - en all-zeit gar zart und fein, all-zeit gar zart und

fein, all-zeit gar zart und fein.

Drum lie - ben uns die Mäd - - - - - chen in je - dem Dorf und Städt -

chen, wo wir uns las - sen sehn. Ja, wenn sie

*Inez.*

schleu - nigst wie - der gehn! Zwar leben wir in

*Gast.  
Etwas gemächlicher*

Freu - - - den bei Sang und Re - ben - saft. doch wirkt in

uns die Weis - heit auch mit be - son-drer Kraft! In

al - ler Mu-sen Tem - pel wir nen - nen uns E - xem - pel der

höch - sten Wis - sen-schaft, in al - ler Mu-sen Tem - pel wir nen - nen uns E -

**Inez.**

Ei, wie. gewis-senhaft!

**Gast.**

xem - pel der höch - sten Wissenschaft, der höchsten Wissenschaft!



*rit. a tempo*

Da's ein-mal denn muss

Drum le-ben die Stu - den - - - - - ten, es le-ben die Stu -

*rit. a tempo*

*p*

sein!

den - ten, es le-be, was sie lie -

*f p*

Das geb' ich auch noch drein, das geb' ich auch noch

ben, es le - be, was sie lie - ben, es le - be, was sie lie - ben, es le - be, was sie

drein!

lie - - ben!

Drum Mädchen sollst du



le - ben, dir ist mein Herz er - ge - ben, dich o - der



Mein Herr Stu - dent, ich dan - ke  
kei - ne lieb ich mehr, dich o - der kei - ne lieb ich



sehr!  
mehr!  
Mein Herr Stu - dent, ich dan - ke, dan - ke  
Drum Mäd - chen sollst du le - ben, dich o - der



sehr, ja ich dan - ke, dan - ke sehr!  
kei - ne lieb ich, lieb ich mehr!  
*pp* *ff* *f*

## Nº 6. Terzett.

Amuthig bewegt.

GASTON. *f* Al-so frisch,

AMBROSIO.

PINTO. Belebt, doch nicht zu schnell.

PIANO. *fz p* *f* *pp* GAST: „Al-so frisch!“

Al - so frisch das Werk be - gon - nen

Pinto. lie - bender Instruc - ti - on! Ja, es sei das Werk be -

Al - so frisch, Al - so frisch, Al - so frisch,

gon - nen lie - bender Instruc - ti - on! al - so frisch

al - so frisch das Werk be - gon - nen, lie - bender Instruc - ti -

al - so frisch das Werk be - gon - nen.

al - so frisch das Werk be - gon - nen, lie - bender Instruc - ti -

on, (zu Ambrosio) lie - bender In - struc - ti - on!

Was da wird für Spass er - son - nen, da - rauf freu - e ich mich schon!

on, lie - bender In - struc - ti - on! Al - so frisch

Setz' dich dort - hin, sitt - sam,

*mf*

züch - - tig und blick'gra - de vor dich hin!

**Ambr.**

Nun da sitz' ich, ist's so

(zu Pinto)

Gra-de recht nach mei-nem Sinn! Nun komm  
rich-tig?  
O für mich welch' ein Ge - winn!

ich an Jh - rer Stel - le, tre - te ü - ber die - se Schwelle flüch - tig

schwe-bend lei - se ein.

*pp*

**Pinto.**

Herr - lich, das scheint leicht zu sein!

**Gaston.** Nun pro-bi - ren Sie!

**Pinto.** Ich ei - le! (macht es tölpisch nach)

*mf*

Flüch - tig, schwe - bend,

**Gaston.** Lei - ser, mild!

**Pinto.** Ist's so

Gaston.

recht? (macht es nochmals) Noch ei - ne Wei - le steh'n Sie

dann, als ob das Bild ho-her Schönheit Sie be - täu - be, won - ne -

zit - ternd ganz am Lei - be. (Stellung)

**Pinto.**

Ja, das will ich herrlich machen! (ahmt es nach)

Ganz vortrefflich geh'n die Sachen, ganz vortrefflich geh'n die

Gelt, das kann ich herrlich

Sachen, ganz vor-treff - lich geh'n die Sachen, ganz vor-  
*Ambr.*  
 Hal - ten kann ich kaum das Lachen, hal - ten kann ich kaum das Lachen, hal - ten kann ich kaum das  
 machen, ganz vor-treff - lich geh'n die Sachen, gelt, das

treff - lich geh'n die Sa-chen, ganz vor-  
 Lachen, hal - ten kann ich kaum das La-chen, hal-ten kann ich kaum das  
 kann ich herr-lich ma-chen, gelt, das kann ich herr-lich ma-chen, herr - lich  
*ff.*  
*cresc.*

treff - lich, ganz vortreff - lich, ganz vortreff -  
 La - chen, ganz vortreff - lich, ganz vortreff -  
 ma - chen, ganz vortreff - lich, ganz vortreff -



lich! Nun ge-

lich!

lich!

*ff*

stür - zet zu den Fü - ssen der Ge - lieb - ten, Hol - den, Sü - ssen, dann er-

*fp*

*fp*

*p*

grei - fen Sie die Hand, heiss von Lie - besgluth ent - brannt! (thut es)

**Pinto.**

Ach wie rit - ter-lich ga-

**Ambros. (aufspringend)**

Sie zertrampeln mir die

lant! Wohl. ich stür - ze hin und küs - se! (erthutes)

*ff*

**Ambr.** *f* **Gast.** (zu Pinto) *f* **Pinto.**

Fü-ße! Si-tzen bleiben Fräulein Braut. Noch ein - mal! Nun auf - ge -

**Gast.**

schaut! (macht es noch einmal) Je-tzo springt sie auf er-schrocken,

(zu Ambrosio)

Re - de nur, kennst ja die Bro-cken, kennst ja die Bro-cken!

**Meno mosso.** *falschirend* **Ambr.**

Wel - - - che

**Meno mosso.**

**Gast.** (zu Ambrosios Füßen)

Kühn-heit! O ich kann die-sem Reiz nicht wie-der - ste - hen, hier zu

Ambr.

ih - ren Fü - ssen flehn! Stehn sie

auf, Sie lo - ser Mann, Sie lo - ser Mann, Sie

OSSIA für Ambrosio

lo - ser, lo - ser Mann! Gast. lo - ser Mann! E - hernicht, als bis ich weiss, ob Ver-

<sup>\*)</sup> PINTO.  
Soll mich gleich der Teufel ho - len, mache ich mich auf die So - leh' ich ei - nen

Ambr. (falsett.)

zeih - ung ich ge - wann! Gott, man ist ja

\*) Sollte dem Sänger Ambrosio keine genug ausgiebige Fistel zu Gebote stehen, so empfiehlt sich angegebener Sprung vom Vi - zum - de. In diesem Falle hat Pinto die kleinen Noten mitzusingen.

## OSSIA für Ambrosio

nicht, ja —

nicht, ja —

**Ambr.**  
nicht — von Eis! man ist ja nicht von

(reicht Gaston die Hand zum Kusse, Gaston steht auf)

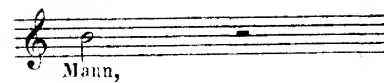
**Pinto.**  
Schön, vor-treff-lich, will's pro - bi - ren, will's pro - bi - ren, will's pro -

Eis! Wel - - - che

bi - - - ren! (wirft sich Ambrosio zu Füßen)

**Pinto.**  
Kühn - heit! Sap - per-lot, Ihr seid zum Verstand ver - lie - ren, vor Ent-zü-cken bin ich

OSSIA.



**Ambr.**

Stehn Sie auf, Sie lo - ser, lo - - -

todt, soll mich gleich der Teufel

*m.g.*

**Gast.**

- de.  
⊕

Nein, noch

Sie lo - - - ser

- ser Mann!

ho - len, ma - che ich mich auf die Soh - len, eh' ich ei - nen Schmatz gewann

nicht, kommt spä - ter drän! Je - tzo wei - ter!

(Pinto steht auf.)

**Gast.**

Hol - de Schö - ne, bin ich von dem

Glück er - le - sen, das ihr himm - lisch sü - sses

We - sen all' mein Le - ben krö - ne?

**Pinto.**

Ach, das klingt doch gar zu herrlich, a - ber, o, das

**Gast.**

lern' ich schwer-lich! Nur ver - sucht, es wird schon gehn, es wird schon

**Pinto.** (sehr drängend)

geh! Hol - de Schö - ne die sehr schön, ich bin toll ganz voll Ent - zücken, dass Sie zu - cker - sü - sses We - sen mich zu Ih - rem Mann er - le - sen und mich krö - nen.

*string.* *poco rit.*

**Gast.** **Tempo I.**

Bli - cken Sie in's Aug' ihr glü - hend heiss!

*rit.* *pp*

(er macht ihm es vor) (Pinto macht ihm es nach)

**Gast.**  
Wie er das zu ma-chen weiss!

*pp* *langsamer*  
und nun schlin-gen sie den Arm um den Leib ihr so ganz

**Ambr.** *falsett.* Im Nothfall kann Ambrosio die untern Noten singen **Gast.**  
lei - - - se, Ach, wie wird mir doch so warm. Und nun

**Gast.**  
rasch die sü-sse Speise von den Lip-pen sich ge-nascht, die al-lein der Lie-be—

**Ambr.**  
Ach, wie wird mir doch so—



ei - - - gen!

warm, - - - wird mir so warm!

*poco a poco accel f*

*ff*

**Ambr.** (mit natürlicher Stimme)

**Gast.**

**Pinto**

Soll ich denn be-reit mich zei-gen? Frei - lich, frei - lich! Frischdrauf

*pp*

*ff*

Lie - - - be Macht ist

**Ambr.** (In Pintos Arme sinkend)

*fulsett.*

Ach, der Lie - - - be Macht ist

los, frischdrauf los! (Er giebt Ambrosio einen tüchtigen Russ.)

*rit.*

## Fröhlich belebt.

Bravo, bra-vo, so wird's ge-hen, herrlich wer-den Sie's ver-ste-hen, wie nach

*f* (nat. Stimme)

gross! Bravo, brav, ich muss ge-ste-hen, besser kann es gar nicht ge-hen, wenn er

Bravo, bra-vo, so wird's ge-hen, kinder-leicht ist's zu ver-ste-hen, wie nach

Fröhlich belebt.

al-ler-neu-stem Schnitt zu der Braut der Bräut'gam tritt. Bravo, bravo, so wird's geh'n, herrlich

vor die Braut so tritt, nimmt er ihr die Fü-ße mit! Bravo, brav, ich muss ge-ste-hen, besser

al-ler-neu-stem Schnitt zu der Braut der Bräut'gam tritt! Bravo, bravo, so wird's geh'n, kinder-

wer-den Sie's ver-ste-hen, wie nach al-ler-neu-stem Schnitt zu der

kann es gar nicht geh'n, wenn er vor die Braut so tritt, nimmt er

leicht ist's zu ver-ste-hen, bra-vo, bravo, so wird's gehen, kin-derleicht ist's zu ver-ste-hen, wie nach

Braut der Bräut'gam tritt, zu der Braut der Bräut'gamtritt. Bravo, bravo, so wird's geh'n!

ihr die Fü - sse mit, nimmt er ihr die Fü - sse mit, nimmt er ihr die Fü sse mit!

al - ler - neu - stem Schnitt zu der Braut der Bräut'gamtritt. Bravo, bravo, so wird's geh'n!

*p*

**Pinto (zu Gaston)** **Gast.** **Pinto (zu Ambr.)**

Schö - nen Dank! Gar nicht nö-thig! Gro - sse

**Ambr.** **Pinto.**

Schuld! Gern er - bötig! So die Bli - cke?

**Gast.** **Pinto.** *rit.*

Zum Er - ge - ben! Sü - sse Schö - ne!

*rit.*

*rit.* *a tempo*  
*f*  
 Bravo, bra - vo, so wird's ge - hen, herr-lich

**Ambr.**  
*fulsett.*  
*f*  
 O mein Le - ben! Bravo, brav, ich muss ge - ste - hen, bes-ser

*rit.* *a tempo*  
*f*  
 Bravo, bra - vo, so wird's ge - hen, kin-der -

wer - den Sie's ver - ste - hen, wie nach al - ler - neu - stem Schnitt vor die Braut der Bräutigam

kann es gar nicht ge - hen, wenn er vor die Braut so tritt, nimmt er ihr die Fü - ße

leicht ist's zu ver - ste - hen, wie nach al - ler - neu - stem Schnitt vor die Braut der Bräutigam

tritt, herrlich wer - den Sie's ver - stehn, bravo, bra - vo, so wird's geh'n, — ganz vor -

mit, besser kann es gar nicht geh'n, bravo, brav, ich muss ge - stehn, — ganz vor -

tritt, kinder - leicht ist's zu ver - stehn, bravo, bra - vo, so wird's geh'n, — ganz vor -

treff - lich, wun - der - schön, herr - lich, herr - lich, herrlich, herrlich wird das

treff - lich, wun - der - schön, herr - lich, herr - lich, herrlich, herrlich wird das

treff - lich, wun - der - schön, herr - lich, herr - lich, herrlich, herrlich wird das

*poco string. al Fine.*

geh'n, herrlich, herrlich wird das geh'n, herrlich,

geh'n, herrlich, herrlich wird das geh'n, herrlich,

geh'n, herrlich, herrlich wird das geh'n, herrlich,

*Più mosso.*

herrlich wird das geh'n, ganz herrlich wird das

herrlich wird das geh'n, ganz herrlich wird das

herrlich wird das geh'n, ganz herrlich wird das

geh'n! herr - lich, herr - lich wird das geh'n, ganz

herr - lich wird das geh'n, herr - lich,  
herr - lich wird das geh'n! Hal-ten kann ich kaum das  
herr - lich wird das geh'n, ganz vor-trefflich, ganz vor - trefflich, herr - lich,

herr - lich, so wird's ge - hen,  
La - chen, kaum das La - chen,  
herr - lich, so wird's ge - hen, ganz vor-trefflich, ganz vor -

herr - lich, herr - - - - - lich, so wird's ge - - -

hal - ten kann ich kaum das La - - - - - chen, kaum das La - - -

trefflich, herr - lich, herr - - - - - lich, so wird's ge - - -

hen, herr - lich, herr - lich wird es geh'n, herr - lich, herr - lich wird es geh'n!

chen. herr - lich, herr - lich wird es geh'n, herr - lich, herr - lich wird es geh'n!

hen, herr - lich, herr - lich wird es geh'n, herr - lich, herr - lich wird es geh'n!

*Sehr schnell.*

*ff*

## Nº7. Finale.

**Allegro energico.**

**INEZ.** Auf das *f*

**GASTON.**

**PINTO.**

**PIANO.** *Allegro energico.* Inez: „Auf das“

Wohl - er-gehn der Gä - ste! (Sie stösst mit Gaston an) (wendet sich dann an Pinto)

**Gast.** Schön be - dankt!

Wohlergehen der Gäste!

**Pinto (kauend)** Ist schon gut, ist schon gut, ist schon gut! **Gast.** Du be - wir - thest uns aufs

**Inez.** Be - ste!. **Gast.** Gut wird, was mangel - re thut! Auf das Wohl der schö - nen

*m. g.* *f*



**Inez.** **Pinto (kauend)**

I - nez! Schön be - dankt! Ist schon gut, ist schon

*m. g.*

**Gast. (zu Inez)**

gut, ist schon gut! Wel - che ö - de Men - schen - see - le!

Die kommt nicht so leicht in Gluth.

*ff*

**Gast. (aufspringend beiseite)**

Nein das werd' ich nimmer lei - den, dass ein

*p*

sol - ches Kalbs - ge - sicht zum Al - ta - re sollt' ge - lei - ten ei - nen En - gel

**Pint.**

hold und licht, nein das werd' ich nimmer lei - den, nein, nein, nein, nein. Ja, das

Weinchen lässt sich trinken, welche Wür - ze, wel - che Pracht! Und der Al - te zählt die

Schul - den, die das Söhn - chen heu - - te macht, und der Al - te zählt die

**Inez.** *mf* Gott be wahr' vor sol - chem Freier mich mein gan - zes Le - ben

**Pint.** *p* **Ambr.** Schul - den, ja, ja, ja, ja! Solch' ein Töl - pel geht auf Frei - te nach der schön - sten Don - na

*p* lang! Am Al - tar zur Hoch - zeits - fei - er aach, da würd' mir angst und

(dem Pinto parodierend) *p* aus, geb' der Teu - fel ihm's Ge - lei - te! Hoff - entlich wird nichts da -

**Inez.**  
*mf*  
 bang, ach, da würd' mir angst und bang, ja, ja, ja, ja, da

**Gast.**  
*p*  
 Nein, das werd ich nim - mer

**Ambr.**  
*p*  
 raus, hof - fent - lich wird nichts da - raus! Ha, solch' ein Töl - pel geht auf

**Pinto.**  
*p*  
 Gu - ter

**Inez.**  
*p*  
 würd' mir angst und bang, ja, da würd' mir angst und

**Gast.**  
 lei - den, nein, nein, nein, nein, nein, das werd' ich, nim - mer lei - den, nein, nein, nein,

**Ambr.**  
 Frei - te! Ei, so geb' der Teu - fel ihm's Ge -

**Pinto.**  
 Al - ter, zahlst die Schul - den, die das Söhn - chen heu - te

bang!

nein! (Er giebt Ambrosio leise eine Weisung.) Da-rum, als ein ech-ter Rit-ter

leit!

macht!

Pinto.

rett' ich die be-dräng-te Maid! Die-ses Hähn-chen schmeckt nicht

bit-ter, und das Wein-chen thut kein Leid, die-ses

*mf*  
Lie-ber hin-ter'm Klo-ster - git-ter, als solch' ei-nen Mann ge - freit, lie-ber

*p*  
Da-rum, als ein ech-ter Rit-ter rett' ich die be - droh - te

*p*  
Solch ein Töl - pel, solch ein Töl - pel auf

Hähn - chen ist nicht bit - ter und das Wein - chen thut kein

*ff*  
hinter'm Klo-stergit-ter, als solch ei-nen Mann ge - freit!

Maid, die be-droh - te Maid! (Tritt an die Tafel zurück, höchst heiter) Schenkt

*f*  
Freit, geb' der Teu-fel ihm's Ge - leit!

*f*  
Leid, und das Wein-chen thut kein Leid!

*p* *poco accel.*

**Gast.**  
ein, schenke ein! heut' soll der Wein in vol - len Strö - men flie - ssen, sollt  
Al - le mit ge - nie - ssen. Al - le her - bei, trin - ket nun frei. heut'

**Inez.**  
Was fällt Ih - nen ein?

**Gast.**  
soll der Wein in vol - len Strömen flie - ssen!

**Ambr.**  
Er muss ein Narr wohl

**Pinto.**  
Er muss ein

**Inez.**  
Was fällt Ih - nen ein, la - den Al - le ein?

**Ambr.**  
sein, hat Nichts im Sack und lädt An - dre ein!

**Pinto.**  
Narr wohl sein! trink lie - ber für mich al - lein!

**Pinto mit Bass**  
Es le - be der

**SOPR.**  
**ALT.**  
**CHOR.**  
**TEN.**  
**BASS.**

Wein, es le - be der Wein, es le - be der Wein, es le - be der

Wein, es le - be, es le - be der Wein, es le -

be der Wein, es le - be der Wein!

**Gast.**  
Ge - trun - ken, Herr Rit - ter, ge - trun - ken! Dann sprin - get der

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of music. The first system has three vocal staves and two piano staves. The second system has two vocal staves and two piano staves. The third system has two vocal staves and two piano staves. The fourth system has two vocal staves and two piano staves. The fifth system has two vocal staves and two piano staves. The sixth system has two vocal staves and two piano staves. The lyrics are in German and are written below the vocal staves. The piano part includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* and *ff*.

*wenig zurückhaltend*

gei - sti - ge Fun - ken aus See - le und Herz und Ge - müth!

*Etwas gemächlicher.*  
**Pinto** mit schwerer Zunge

Ich ha - be schon tüch - tig ge - la - den und mehr noch

*tranquillo*

*lallend*

könnte mir scha - den, es ist mir, wie wenn dop - pel, man

*wieder lebhaft wie zuvor*  
**Gast.** zu Inez

sieht! Es le - be die Schönheit! Es le - be die

**CHOR.** Die Schön - heit!



**Inez'** (zu den Herren)

Musical score for "Die Weisheit" by Franz Schubert. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a vocal line (Soprano/Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Lie-be! Es le - be die Weis - heit! Die die Lie - be! Die Weis - heit!"

The musical score is written for voice and piano. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal part consists of a melody with lyrics: "Stärke! Es le - be die Stär - ke, sie le -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line with chords and single notes in the left hand. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and phrasing slurs. The overall mood is energetic and celebratory.

Weis - heit, die Stär - ke, es le - be der Wein, es le - be der  
 Wein, es le - be der Wein, es le - be der Wein, es le - be die  
 Schön - heit, die Lie - be, es le - be die Weis - heit, die  
 Stär - ke, es le - be die Weis - heit, die Stär - ke, sie

Er will anstossen und taumelt,

*Recit.*  
lallend

*Gast.*

Sie le - Es ist mir - ich mer-ke - Don

Sie stossen an

le-ben!

*Recit.*  
*parlando*

*Gast.*

Pin - to, die Beih' ist an Ih - nen!

*Ambr.* parodierend beiseite *riten.*

Ist schon gut, ist schon gut, ist schon gut, ist schon

*Pinto.*

Ich kann gar da-mit nicht

*a tempo*  
*Inez.* neckend

Was wird Ihr Herr Va - ter denn sa - gen!

gut.

erschreckend

die-nen! Ja so - der Pa - pa!

*cresc.* *a tempo* *string.*

Nun, es le-be, es le-be der Ma-gen!

*string.* *ff* Ha ha ha ha ha ha ha hal

Der

*a tempo* *ppp* *rit.*

*etwas zurückhaltend*

der Ma-gen, der Ma-gen, der Ma-gen!

Ma-gen,

*Gemächlich.* *Gast.*

Der Ge-ber so herr-li-cher Freu-den zieht stets sich zu-rück so be-

*Gast.* *Ambr.*

schei-den! Heut' sei ihmein Vi-vat ge-bracht, ihm sei heute in

Heut' sei ihmein Vi-vat ge-bracht, ihm sei heute in

*3* *m<sup>2</sup>g.*

*rit.* (ihn rüttelnd)

Vi - vat ge-bracht! Fein

Vi - vat ge-bracht!  
mit zitternder Stimme

*rit.* (will

Ein Vi - - vat, ja, ja, gu-te Nacht!

*ff.* *rit.* *sf.*

*a tempo* *rit.* *a tempo moderato*

mun-ter und lu - stig ge - blie-ben! frisch auf! Was wir

(zu Pinto)

Gu - te Nacht, gu - te Nacht!

einschlafen)

Ja - munter - (fällt um)

*Gemächlich.* *p*

lie - ben, was wir lie - ben, was uns hold und treu ge - blie - ben!

**CHOR.** *mf* Was wir lie - ben, was wir lie - ben, was uns

*mf* *f*

hold und treu ge-blie-ben, was wir lie-ben, was wir lie-ben, was uns hold und treu ge-blie-ben, was wir

*sempre pp*  
lie - ben, was wir lie - ben, was uns hold und treu ge - blie-ben, was wir lie -

ben! Der da schickt sich nicht zum Lieben, der da schickt sich nicht zum Lieben, nein, nein, nein, nein, der da

(Gaston hat sich unterdessen an Pinto gemacht und ihm den Brief aus dem Wams gezogen.)

schickt sich nicht zum Lie-ben, nicht zum Lieben, nein, nein, nein, nein, der da schickt sich nicht zum Lie-ben, Was wir

Gast. *f*

Die - sen Brief hier sich zu rau-ben, ist kein Dieb - stahl, sollt' ich

*pp*

lie - ben, was wir lie - ben, was uns hold und treu ge - blie - ben, was wir lie - ben, was wir lie - ben, was uns

*pp*

*f*

*p*

glau - ben. Denn, was auch Pa - pa ge - schrie - ben, —

hold und treu ge - blie - ben, was wir lie - ben, was wir lie - ben,

die - ser schickt sich nicht zum Lie - ben! Ja, was auch Pa - pa ge -

was uns hold und treu ge - blie - ben, was wir lie - ben, der da schickt sich nicht zum

schrie - ben, ja, ja, ja, ja, was auch Pa - pa ge -

Lieben, der da schickt sich nicht zum Lieben, nein, nein, nein, nein, der da schickt sich nicht zum Lieben, nicht zum

nicht zum Lie - ben,

*Sehr gemütlich.*

schrie - ben, der da schickt sich nicht da - zu!

Lie - ben, nein, nein, nein, nein, der da schickt sich nicht zum Lie - ben!

*p*

*Q.*

*(zum Chor)*

Seht, da ist er ein - ge - schlafen! Tragt ihn in des Bet - tes Ha - fen, bis ihm

nach des Rau - sches Nacht hel - ler Mor - gen wie - der lacht!

*poco accel.*

*pp* Steif und fest schlief er hier

*poco rit.*

*pp*



(zurückhaltend) *rit.*  
 Lasst ihn schla - fen, lasst ihn schla - fen!

ein! Ei, der mag be-trunken sein! mun-ter, mun-ter, mun-ter!

*rit.*

(beiseite) *a tempo* zum Chor  
 Sei - nen Brief hab ich ge-bor-gen, noch zur Stun - de reis' ich fort! In die

*a tempo*

Kammer trägt ihn dort, in die Kammer trägt ihn dort! *Recht gemächlich.*  
*Gemächlich.*

*pp*

*sempre pp*  
 A - ber trägt ihn leis' und sacht, dass der Schläfer nicht erwacht!

*sempre pp*  
 „Aber trägt ihn leis' und sacht.“

2951

*pp*

Lei-se, lei-se, lei-se, sacht!

dort soll er zu Ru-he geh'n, dort soll er zu Ru-he

Lei-se, lei-se, lei-se, sacht!

geh'n. *pp* Mor-gen mag er sel-ber seh'n, ob er

Da-rum lei-se, da-rum

*ppp* wei-ter rei-sen will. *ppp* Da-rum lei-se, lei-se, sacht; *ppp* dass der Schläfer nicht erwacht, lei-se, sacht;

Lei-se, lei-se,

lei - - - se, da - rum lei - - - se, stil - le, still,  
 da - rum lei - se, lei - se, sacht! dass der Schlä-fer nicht er-wacht, still,  
 trägt leis' und sacht, trägt leis' und sacht; still,  
 lei - - - se, lei - - - se, lei - - - se,

still, ru - - - hig! da-rum trägt ihn lei - se, sacht; dass der Schläfer  
 se, *pp*

Freunde, trägt ihn leis' und sacht; dass der Schlä-fer nicht er-wacht! Dori- soll  
 nicht erwacht! *ppp* Tragt ihn lei - - - se!  
*ppp*

er zur Ru - he geh'n, wis - sen nicht, wie ihm ge - scheh'n.  
 Da-rum lei - se, lei - se, sacht; da-rum

Ru - - hig! Ru - - hig!

lei - se, lei - se, sacht! lei - se, sacht! Lei - se, lei -

ru - hig, ru - hig,

se, Ru - hig, lei - - se, lei - se,

ru - hig, ru - hig, stil - le, still,

*pp*

*p* Tragt ihn leis' und

stil - le still! Ru - hig, seid ru - hig,

still! still! *pp* Da - rum tragt ihn leis' und sacht!

*Red.* \* *Red.* 2951 \*

sacht, dass er nicht er - wacht, dass er nicht er -  
lei - se, still, lei - se, sacht, stil - le,  
dass der Schlä - fer nicht erwacht,  
wacht, dass der Schlä - fer nicht er - wacht!  
still, lei - se, sacht, Still, still, still, still, still,

*dim.*

(Sie tragen Pinto vorsichtig durch die Thür in's Innere des Hauses.)

Lei - se, still!  
still!  
Lei - se, still!  
still!

*ppp*

*dim.*

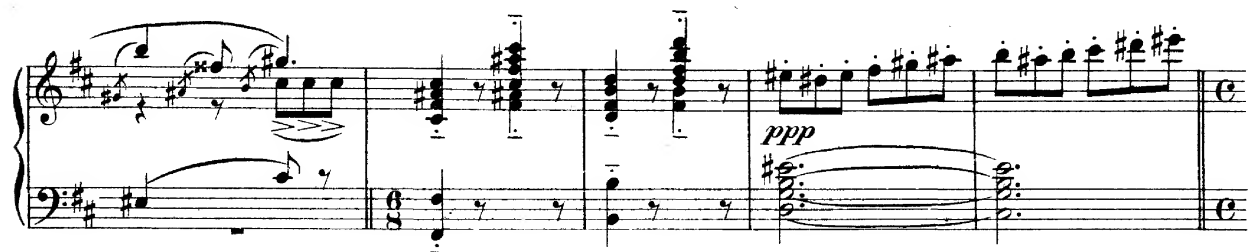
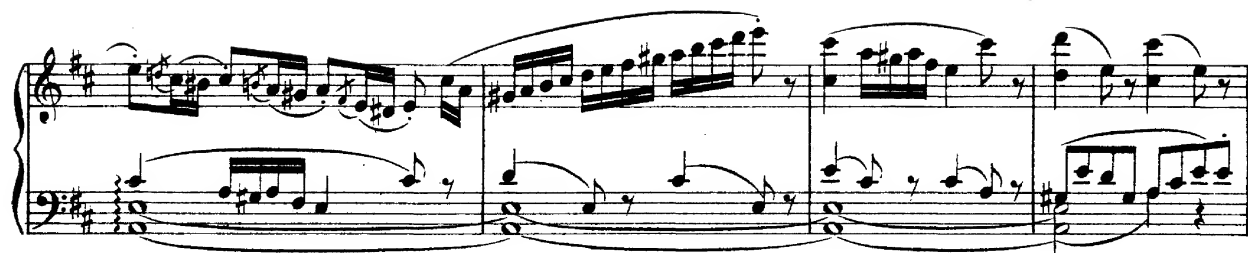
## ENTR'-AKT.

Mässig.  
*traumhaft, leise*

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. The first system (measures 1-4) features a treble staff with chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *fpp* and *ppp*. The second system (measures 5-8) continues the accompaniment with a crescendo leading to a *pp* dynamic. The third system (measures 9-12) includes a *poco rit. e dim.* marking. The fourth system (measures 13-16) is marked *a tempo* and features a *ppp* dynamic. The fifth system (measures 17-20) continues the melodic and harmonic development. The sixth system (measures 21-24) concludes the piece with a final chord in the treble and a sustained bass accompaniment.

*fpp* *ppp* *fpp* *pp* *poco rit. e dim.* *a tempo* *ppp* *ppp*

2951



First system of a musical score in G major, 2/4 time. The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand. The right hand plays a melody with eighth notes and rests. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of the musical score. It includes triplets in the right hand. The tempo/mood instruction "Mit Humor." is written above the staff. The dynamic marking *fp* is present.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The dynamic marking *pp* is present.

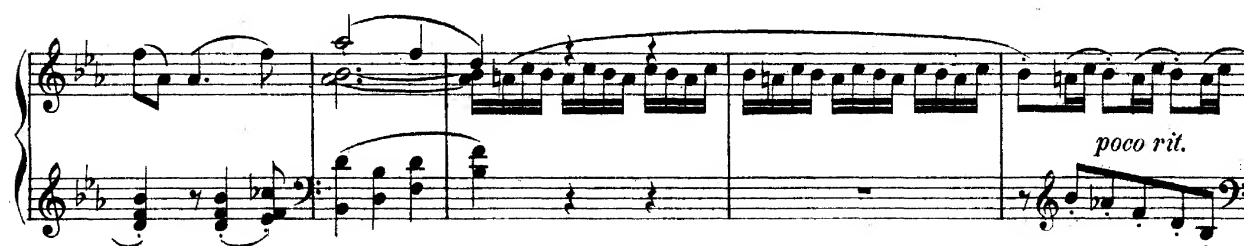
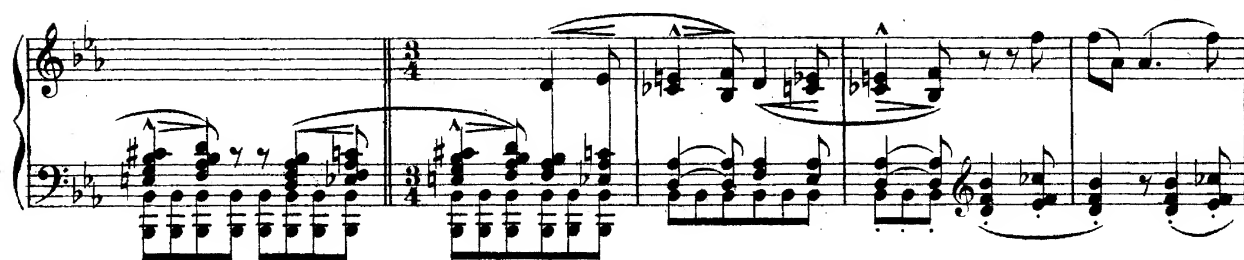
Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur. The dynamic marking *fp* is present. The tempo/mood instruction *rit.* is written above the staff.

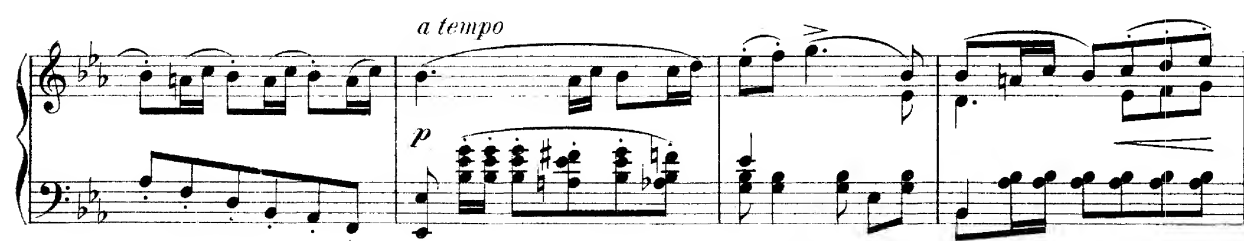
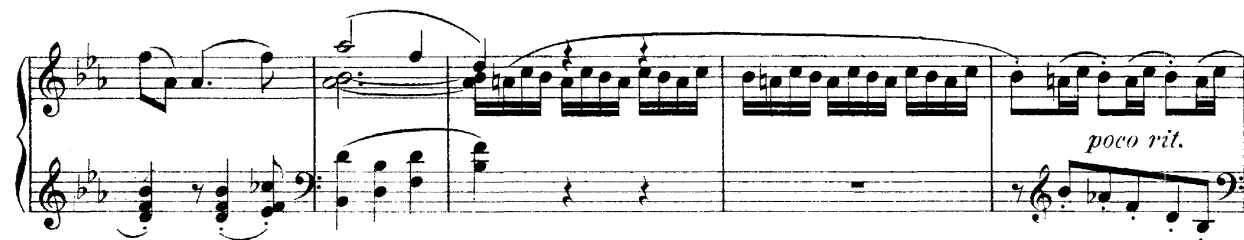
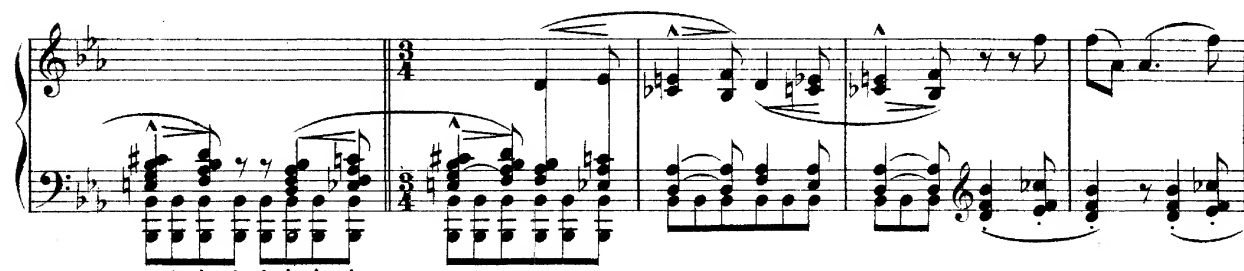
Fifth system of the musical score. The tempo instruction "a tempo" is written above the staff. The dynamic marking *ppp* is present.

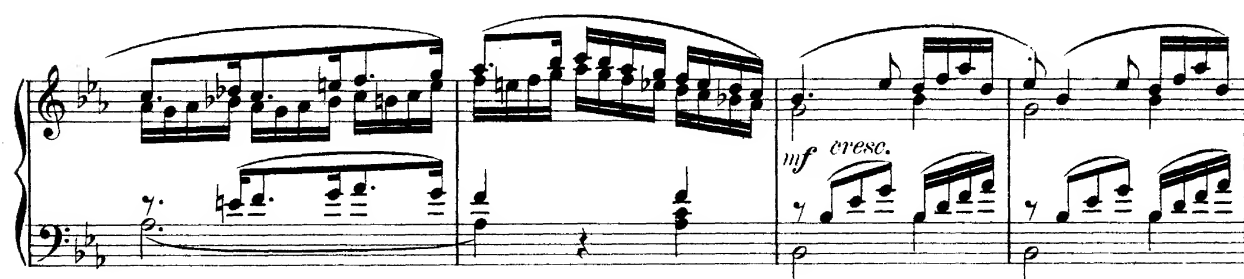
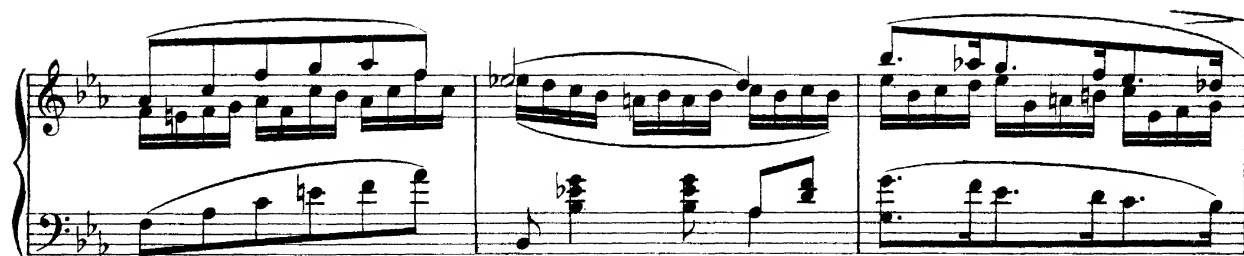
Sehr allmählig belebend.

Sixth system of the musical score. The tempo instruction "morendo" is written above the staff. The dynamic marking *pp* is present.









## ZWEITER AUFZUG.

## Nº 8. Introduction und Ensemble.

**Allegro vivace.**

**PIANO** *ff*

*p* *cresc.* *f* *ff* *p*

**CHOR.** Wisst Ihr nicht, was wir hier sol-len,

CHOR: „Wisst ihr nicht, was wir hier sol-len“

wisst Ihr nicht, was wir hier sol-len? Du nicht?

Weiss es Kei-ner?

*p* *cresc.*

Weiss es Kei-ner?

*cresc.*

Nein!

Du nicht?

Nein!

Weiss es Kei-ner?

*cresc.*

Was mag nur der Herr heut' wol - len, was doch

*p*

hier die Ab-sicht sein, was mag nur der Herr heut' wollen, was doch hier die Ab-sicht

sein, was doch hier die Ab-sicht sein, was doch hier die Ab-sicht

sein? In den Ah-nen-saal ent-bo-ten hat er Al-le uns hie-

her, um vor sei-nen grossen Tod-ten zu ver-kün-den neu-e

Mähr.

Wicht' - ges kann doch nur be - deu - ten, was man

sagt vor sol - chen Leu - ten, was man sagt vor sol - chen Leu - ten, vor sol - chen Leu - ten.

Doch er kommt, seid Al - le

still, bald er - fahrt Ihr, was er will, doch er

2951

kommt, seid Al-le still, doch er kommt, seid Al-le  
 seid Al-le still, doch er kommt, seid Al-le still, doch er kommt, seid Al-le  
 doch er kommt, seid Al-le still, doch er kommt,  
 kommt, seid Al-le still,

*cresc.*

still, still! Hö-ret, was er sa-gen will, still! Hö-ret, was er sa-gen  
 still!

will.  
*p*

*ff*

**Laura**  
 Nur, herein Gebie-te.

*p* *grazioso*

The musical score is written for a voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal part is in a soprano or alto clef, and the piano part is in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo and dynamics are indicated by markings such as *cresc.*, *f*, *p*, *ff*, and *grazioso*. The lyrics are in German and are placed below the vocal staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments.



Clar. Laura.

rin! Ach, mich fasst ein ban-ges Ah - nen. Fester Muth und fro-her Sinn

Clar.

werden unsern Weg uns bah - nen. Sei - - ne Re - den, sei - ne

Bli - cke, dun - kel spricht er mir von Glücke, ach, ich

ken - ne doch nur eins und von diesem fer-ne keins, und von die-sem fer-ne

keins,                      dü - kel spricht er. mir von

**Laura**

Trotz der Reden, trotz der Bli - cke                      zweifelt nicht an Eu - rem

*p grazioso*

Glü - cke.                      Ach                      ich ken - ne doch nur eins und von

Glü - cke.                      Ist der Grund fest des Ver - eins, steht auch

die - sem fer - ne keins, und von die - sem fer - ne keins!

fest der Bau des Seins, steht auch fest der Bau des Seins!                      Darum wollen wir er -

**CHOR.**                      Wir er -

*mf* Da - rum wol - len                      Da - rum wol - len

*p* Da - rum wol - len wir er -

ach — mich fasst — ein baug-es

warten, was der al-te Herr wird kar - - - ten.

war - ten:

wir er-warten, was der al - te Herr wird kar - - - ten!

wir er-warten,

war - ten,

*p*

Ah - nen.

Bald wird nun der Neu-gier Lohn,

*f* *p*

(hervortretend)

Sei - - - ne Re - - den, sei - - ne

Sei-ne Re-den, sei-ne

Bald wird nun der Neugier Lohn, a - ber seht, da naht er

a - ber seht, da naht er

*p* *pp*

Bli - - ckel! Dun - - kel spricht er mir von Glü - ekel!

Bli - ekel! Dun-ke! spricht er ihr von Glü - ekel!

schon, a - ber seht, da naht er schon, seht!

da naht er schon, da naht er schon, seht!

schon, a - - ber seht, da naht er schon, seht!

Ach, ——— ich ken — — — — — ne —

Bald wird

a - ber seht, da naht er schon, a - ber seht, da naht er

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a long rest, followed by the lyrics 'Ach, ——— ich ken — — — — — ne —'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *pp* with an accent (^).

doch ——— nur eins ——— und ——— von

nun der Neugier Lohn! Bald wird nun der Neugier Lohn!

schon, da naht er schon, a - ber seht, da naht er schon, da naht er

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics 'doch ——— nur eins ——— und ——— von'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *pp* with an accent (^).

die - sem fer - ne keins und — von

Ist der Grund fest des Ver - eins

da-rum 'wol-len wir er - war-ten, was der al - te Herr wird kar - ten!

schon,

die - - sem fer - ne keins und von die - - sem fer - ne

steht auch fest der Bau des Seins, steht auch fest der Bau des

Bald wird nun der Neu - gier Lohn! Bald wird nun der Neu - gier

keins!

Seins!

Lohn!

*pp* Bald wird nun der Neu-gier Lohn!

*pp* a - ber seht, da naht er schon, da naht er

da naht er schon!

schon,

*ff* *pp* *fff*

Maestoso (doch nicht zu schleppend)

Mässig, doch nicht schleppend.

Pantal.

Be - ru - fen hab' ich dich hierher, mein Kind und Euch als Zeu-gen, lie-be Viel-ge-

treu - e! Dass Ihr vernehmt was wir geson-nen sind zu thun und je - der sich darob er-freu - e!

Belebter.

CHOR.

Wir sind da-zu be - reit,

Bewegter.

*p scherzando*



Don Ru - iz de Pa-che-co al - tem Stamme ent-

Im Voraus schon er - freut!

*poco rit.*

sprosst nur ei - ne einz-ge Blü-the noch, da seht Ihr sie! Da

*a tempo* *ff* *p < f*

(nicht zurückhalten)

ist es nö-thig doch, dass man das Feu-er wie-derum ent-flam - mel

*p* *f* *p* *f* *p* *f*

das scheint uns ganz ge-recht, doch spricht nur weiter, spricht!

*p*

Da hab ich mir den Bräu - - ti-gam er - le - - sen. Ja ja ja ja, mein  
 1

Kind, ja ja ja ja! — Cla - ris - sa, du bist Braut, Clarissa, du bist Braut, und  
 Tempo I.

ein Fon - se - ca, dessen Va - ter einst ge - we - sen ein Ret - ter mir, Don Pin - to wird dir

an - ge - traut, ja an - ge - traut, Don Pin - to wird dir an - ge - traut! — Don Pinto Va - ter?  
 Clar.  
 pp

Nein!

**Laura.**

Das schlägt der Blitz schon ein!

*pp*

Das nenn ich Va - ter sein, welch glückli - cher Ver - ein, das nenn ich Va - ter

*pp*

*cresc.*

**Pantal.**

Und heu - te schon, so zeigt des Briefes Da - tum, trifft er hier

sein, welch glückli - cher Ver - ein!

*tr.* *ff*

ein und for - dert dei - ne Hand! Drum preist mit mir das wun - derba - - re

*breiter* *ffp* *f*

*rit.*

Fa - tum, das heut' Don Pin - to uns hier-her - ge - sandt!

*poco rit.*

*pp*

**Allegro vivace.**

*ff*

Welche Won-ne, welch Ent - zü-cken, wel-che Won - ne, welch Ent - zü -

**Allegro.**

*f*

*ff*

cken!

*pp*

*p*

Ha, bald strahlt aus ih - ren Bli - cken der Ver - lob - ten

*p*

(Trompete)

sel - ge Lust!

Clar. Gott, auf

Ho - her Herr, wir wü - n - schen Se - gen, ho - her Herr, wir wü - n - schen Se - gen!

wel - che Schick - sals - tü - cken muss ich in die

Hol - de Braut, dir winkt ent -

**Clar.** (hervortretend)

Zu - - kunft bli - eken! Wie -

**Laura.**

Wie be -

ge - gen schon der Quell - der

be - - klom - - men ist - mein Herz, wie -

klom - men ist - das ar - - me, ar - - me Herz, wie be -

rein - sten - Lust, hol - de Braut, dir winkt ent - ge - gen schon der  
hol - de

ja der Quell der rein - sten Lust,

The musical score is written for a Clarinet and a vocal part named Laura. The Clarinet part is in the upper system, and Laura's part is in the lower system. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are in German. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics like *pp* (pianissimo). The lyrics are: "Zu - - kunft bli - eken! Wie -", "Wie be -", "ge - gen schon der Quell - der", "be - - klom - - men ist - mein Herz, wie -", "klom - men ist - das ar - - me, ar - - me Herz, wie be -", "rein - sten - Lust, hol - de Braut, dir winkt ent - ge - gen schon der", "hol - de", "ja der Quell der rein - sten Lust,".

be - klom - men ist mei - ne Brust! Soll den

klom - men ist das Herz, wie be - klom - men ist das Herz! Soll den

**Pant.**

Jetzt ent - fernt euch, zu - zu -  
Now Remove You To

Quell der rein - sten Lust, der Quell der rein sten Lust!  
Braut, dir winkt ent - ge - gen schon der Quell der Lust!

Va - ter ich be - we - gen, wird in ihm sich Mit - leid

Va - ter sie be - we - gen, wird in ihm sich Mit - leid

schicken, was das Fest ver - mag zu schmücken, fort hin - weg, ohn' Zeit - ver - lust! Al - les weg, ohn' Zeit - ver -

re - gen, dass nicht ster - be je - de Lust?

re - gen, wird in ihm sich Mit-leid re - gen, dass nicht ster-be je - de Lust, dass nicht

lust! Al - les soll die Hän-de re - gen, doch auch dann sich weid-lich pfle-gen, al - les fort, das best zu

dass nicht ster - be je - de Lust?

ster - be je - de Lust?

schmücken, al - les fort, ohn' Zeit-ver - lust, ohn' Zeit-ver - lust!

Welche Won - ne, welch Ent - zü - cken, welche



Won - ne, welch Ent - zü - - - - - cken! Wel - che Won - ne, welch Ent -

*f*

*f* Jetzt ent - fernt Euch, zu - zu - schi - cken, was das

zü - cken, welch' Ent - zü - cken, wel - che Won - ne, welch' Ent - zü - cken, wel - che

*p* *cresc.*

*f*

Fest ver - mag zu schmä - cken; al - les soll die Hän - de re - gen, doch auch

Won - ne, wel - che Lust! Ho - her Herr, wir wün - schen Se - gen, schö - ne

*cresc.*

*espr.*  
Lass den Va - ter mich be -

*p*  
O lass sie ihn be -

dann sich weid - lich pfle-gen! al - le fort!

*pp*  
Braut, Euch strömt ent - ge-gen sel'-ge Lust! Hol - de Braut wir wünschen Se -

we - gen, dass nicht ster - be je - de Lust,

we - gen, dass nicht ster - be je - de Lust,

Al - les soll die Hän - de re - gen, al - le fort, ohn' Zeit - ver - lust!

*cresc.*  
gen Ho - her Herr, wir wün - schen Se - gen, schö - ne Braut, Euch strömt ent - ge-gen je - de

*f* *ff*

2951

Clar.

dass nicht ster - be - je - de Lust, dass nicht

Lust! hol - de Braut, Euch strömet sel' - ge Lust! Ho - her Herr, wir wün - schen

ster - be - je - de Lust, dass nicht

Se - gen, hol - de Braut, Euch strömt ent - ge - gen schon der Quell der rein - sten

ster - be - je - de Lust, dass nicht ster - be - je - de Lust, dass nicht

dass nicht ster - be - je - de Lust, dass nicht

Lust, der Quell der rein - sten Lust, hol - de Braut, Euch strömt

*molto cresc.*

ster-be je - de Lust, dass nicht ster - be, ster - - - - - be - je - de

ster-be je - de Lust, dass nicht ster - be, ster - be, ster - - - - - be - je - de

*cresc.* *f*

— ent - ge-gen schon der Quell der rein - sten Lust, — der Quell der rein - sten

*cresc.* *f*

Lust!

Lust!

Lust!

*Schneller.* *ff*

## Nº 9. Ariette.

**Allegretto.**

**LAURA.**

1. „Höchste Lust ist treu-es Lie - ben!“  
2. „Reinstes Glück ist treu-es Lie - ben!“

**Allegro.**

**PIANO.** *p*

**Laura:** Höchste Lust ist treues Lieben.

ruft es rings mit tausend Stim-men, In den Ster - nen siehst du's flim - men!  
lächelt dir's im Morgen-strah-le, blinkt dir's aus der vol - len Scha - le!

„Höch - ste Lust ist treu - es Lie-ben!“ In den Lüf - ten rauscht's den  
„Rein - stes Glück ist treu - es Lie-ben!“ Sprudelnd ruft es aus der

lin - den, al - le Blu - men wol - len's kün - den, an dem Him mel steht's ge -  
Quel - le schimmernd glei - tet's auf der Wel - le, grünend sprosst's aus al - len

schrie - ben: „Höch - ste Lust ist treues Lieben!“ ja, dort steht's geschrieben!  
Trie - ben: „Rein - stes Glück ist treues Lieben!“ Rein-stes Glück ist Lie-ben!

## Tempo di Valse.

*p*

Drum, Ge - bie - te - rin, weg den trü - ben Sinn, Sor - gen weg, Thränen weg, bald lacht der Son - ne Blick,

*p*

Tempo di Valse.

Froh vol - len - det sich, fröh - lich en - det sich. Bald kehrt das Glück wieder zurück in Eu - er Herz!

N<sup>o</sup> 10. Arie.

Andante.

Recit. (nicht schleppen)

CLARISSA.

Tempo giusto.

Ach, wenn das du doch vermöchtest! wenn du

PIANO.

Rec.

Clar: Ach, wenn das du doch vermöchtest.

*pp*

mir durch deinen Scherz Hoffnung trügst ins bange Herz und den Schmerz zum Weichen brächtest!

*p*

A - ber ach, ich fürchte nur zu sehr, Lie - besfreude blüht für

*pp*

Langsam. (nicht schleppen)

mich nicht mehr! Won-ne - sü-s-ses Hoff - nungs-träumen,  
Langsam, doch nicht schleppend.

wie durch strö - mest du mein Herz! Willst die Wol-ken ro - sig säumen, Ru - he

ge - ben mei - nem Schmerz, Ru - he mei - nem Schmerz. Se-lig

möcht ich wei - ter träu-men, schwel-gen in der hol - den Lust, die nur blüht in

dei - nem Schäumen, doch das Herz zer - sprengt die Brust, doch das

Herz zer - sprengt die Brust!

Mässig beginnend.  
Mässig beginnend, später

Ach, wie so ban-ge ist dein Klopfen, auf der Wan-ge rin-nen Tropfen hei-sser Thränen. he-sser belebt.

Thrä - nen! Ach, all mein Seh - nen kennt nur ei-nen Ge - gen-

stand, ach, all mein Sehnen kennt nur einen Ge-gen - stand! Nie ver-

*mf espress.*  
*p espr.*



stand — ich, nie — em — pfand — ich solch' — Ent — zü — cken, sol — che

Schmerzen tief im Her — zen! — einsolch Beglü — cken und Bedrück — als ich

in der Lie — be fand, ich in der Lie — be nur em — pfand! — Nein, nie empfindlich

*drängend*  
solch Ent — zü — cken, nie ver — stand ich solch Be — glü — cken, als durch ihn ich ietzt em —

*cresc.*

pfand! — Doch, was

Vi-  
 auch das Schicksal wol - le, ob es läch - le, ob es grol - le, ob es

läch - le, ob es grol - le, sei es fin - ster, sei es licht, was auch das Schicksal wol - le,

Eins nur weiss ich fest zu hal - ten, wie sich

*pdolce*

Al - les mag' ge - stal - ten, den Ge -

*zurückhaltend*

*pp*

lieb - ten lass ich nicht, den Ge - liebten lass ich nicht. Wie sich

*rit.* *a tempo*

Al - les mag ge - stalten, ein nur weiss ich fest zu hal - <sup>-de.</sup>  
(grol -

*drängend*  
ten: den Ge - lieb - ten lass ich nicht, den Ge - lieb - ten, den Ge - lieb - ten  
le: -

lass ich nicht, was auch das Schick - sal wol - le, ob es lich - le, ob es grol - le, den Ge - lieb - ten

lass ich nicht, den Ge - lieb - ten lass ich nicht, den Ge -

lieb - ten lass ich nicht, den Ge - lieb - ten lass ich

*accel.*  
nicht. den Ge - liebten lass ich nicht, den Ge lieb - ten, den Ge

*cresc.*

*molto rit.*  
lieb ten lass \_\_\_\_\_ ich nicht!

*a tempo*

### Nº 11. Duett.

Sehr mässig und mit wechselvollem Ausdruck.

CLARISSA.

GOMEZ.

Ja, das Wort, ich will es sprechen, das das Un-gemach be-

Mässig, mit wechselndem Ausdruck.

PIANO.

Gomez: „Ja das Wort, ich will es sprechen“

zwingt, mei - ne Lieb hält ihr Versprechen, was sie hof - fend wagt ge

Clar.  
lingt! Ach ich seh' mit trü - ben Blicken in die Zukunft kum - mervoll. sage *poco rit.*

Gomez  
wie dem Miss - ge - schi - cke unsre Lie - be weh - ren soll. Riesen - kräfte schafft die Liebe, wenn ihr *a tempo*

Ge - gen - lie - be lacht, in das ir - dische Ge - trie - be greift sie ein mit Him - mels -

Clarissa, *nicht eilen*  
macht, greift sie ein mit Him - mels - macht! *ausdrucksvoll* Darf ich bauen auf die

Lie - be, die - sem Stern, der tröstend lacht, der, ob Alles dunkel blie - be, doch den Him - mel hei - ter

*rit.*

macht! Glänzt er immer?

*a tempo*

Ja ver-trau' ihm! Niemals un-ter geht sein

Schimmer, lass uns fol-gen sei-nem Licht, sei das Dun-kel noch so dicht, sei das Dun-kel noch so

Doch Gefah-ren! Dei-nem Herzen! Un-ter

*rit.*

dicht! Lass sie drohen, traue mir nur! He-ge Hoffnung!

*a tempo* Etwas bewegter.

Schmerzen!

Etwas bewegter.

So wie Blu - men, spriessen trotz der Stürme

so wie Blü - then

Wü - then, wächst aus die - ser Stun - den Grau'n: Lie - ben,

Hof - fen, Lie - ben, Hof - fen und Ver - trau'n!

Lie - ben, Hof - fen, Lie - ben, Hof - fen und Ver

2951

trau'n, Lie - ben, Hof - fen und Ver -

trau'n! So wie Blu - men, wollen

so wie Blü - then

in der Stür - me Wü - then wir nur schö - ne Ta - ge

schau'n! Lie - ben, Hof - fen,

*tr.*



*poco rit.* *zurückhaltend*

Lie-ben, Hof-fen und Ver-trau'n, Lie-ben, Hof-fen und Ver-trau'n, Lie-ben,

*rit.*

Hof-fen und Ver-trau'n. Lie-ben, Hof-fen

*m. g.*

*rit.*

und Ver-trau'n und Ver-trau'n, ja Ver-

*m. g.* *m. d.*

*rit.*

*langer Halt.*

trau'n!

*Breit.*

## №12. Terzett. Finale.

**Drängend.**

**CLARISSA.**

**LAURA.**

**GOMEZ.**

**PIANO.**

**Drängend.**

**Laura.**

schwind nur von hinnen, der Va - ter naht; geschwind, geschwind, geschwind. geschwind nur von

schwind nur von hinnen, der Vater naht,

**Clar.**

hinnen, der Va - ter naht, der Va - ter naht! O was nun be -

**Laura.**

**Gomez.**

gin - nen? Nur Zeit ge - win - nen zu gu - tem Rath! Du, Lau - ra, wirst

**Laura.** *parlando*  
Ist man un-ter Wöl-fen, so heu-let man mit, ist man un-ter

**Gomez.**  
hel-fen, wir käm-pfen zu dritt!

*pp*

**Clar.**  
Wölfen, so heulet, so heu-let man mit. Drum li-stig, ver-schla-gen! Wie

**Gomez.**  
soll ich's nur tra-gen! Sei stark und ver-trau-el

**Laura.**  
Zwar schielt jetzt der Him-mel in's Grau-e, doch stei-get die Sonne und scheuchet die

*pp*

Ne-bel bald fort, die Ne-bel bald fort, doch stei-get die Son-ne und scheuchet die Ne-bel bald

**Laura**  
fort, die Ne-bel bald fort, die Ne-bel bald fort!

**Gomez** *espr.*  
Ver - trau' mei - nem

**Clarissa** *espr.*  
Mein Herz und mein Hort, mein Herz, mein

**Laura**  
Und nun auch fort und nun auch

**Gomez**  
Wort, ver - trau' mei - nem Wort, ver - trau' mei - nem

Hort! Ich kann es nicht nen - nen, dies

fort! Es wird sich schon

Wort! Von dir mich zu tren - nen, zer-reisst mir das Le - ben, von

ängst - li - che Be - ben, dies Be -

ge-ben dies Trennen, dies Brennen, doch jet - zo nur fort, doch jet - zo nur fort, nur fort, nur fort, nur

dir - mich zu tren - nen, zer - reißt mir das

*Etwas breiter*

ben! Leb' wohl, o du mein

*molto cantabile*

fort, fort!

Le - ben!

*Etwas breiter*

*poco rit.*

Lie-ber, wie blic - - be ich lie - ber bei dir - hier am Ort, ja hier am

Mi - nu - ten ver - gehen, hier län - ger zu

Leb' wohl - denn, du Theu - re, den Schwur ich er - neuere, du trau meinem

Ort, leb' wohl mein Lie - ber, wie blieb' ich -  
ste - hen, ist ge - gen Ak - kord! Mi - nu - ten ver - geh'n,  
Wort, leb' wohl, du - Theu - re, den Schwur ich er -

lie - ber bei - dir hier am Ort; ich kann es nicht  
Mi - nu - ten ver - ge - hen, hier länger zu stehen, ist ge - gen Ak - kord.  
neu - re, ich hal - - - te mein Wort! Von dir - mich zu

nen - nen, dies ängstli - che Be - ben, dies ängst - li - che Be - ben, le - be!  
Mi - nu - ten ver - geh'n, hier län - ger zu ste - hen, hier län - ger zu ste - hen, hier  
tren - nen, zer - reisst mir das Le - ben, zer - reisst mein Le - ben, le - be

wohl, o du mein Le - ben, le - be wohl!

län - ger zu ste - hen, ist ge - gen Ak - kord! Es wird sich schon ge - ben, dies

wohl, o le - be, le - be wohl!

*pp*

Brennen, dies Be - ben und jet - zo nur fort, nur fort, nur fort, nur fort!

Leb'

Leb' wohl denn, mein Le - ben, ich

Mi - nu - ten ver - ge - hen, Mi - nu - ten ver -

wohl denn, du er - neu - re, den Eid ich er - neu - re, ich

kann es nicht nen - nen, dies ängst - li - che

ge - hen, hier län - ger zu ste - hen, Mi - nu - ten ver - ge - hen, hier län -

hal - te mein Wort, ich hal - te mein Wort, le - be

Be - ben, le - be, le - be, le - be,

- ger zu ste - hen und jet - zo nur fort und sagt euch

wohl, o Theu - re le - be

*cresc.*

le - be wohl, o le - be wohl, o le - be wohl, o

le - be wohl, Mi - nu - ten ver - geh'n, hier län - ger zu stehn,

wohl, den Eid ich er - neu' - re, den Eid ich er - neu' - re, ich

*cresc. mf*



le - be - wohl, o le - be wohl, leb'

hier länger zu stehn, und jet - zo nur

hal - te mein Wort, ich hal - te mein Wort, leb'

wohl, leb' wohl!

fort und jet - zo nur fort!

wohl, leb' wohl!

*Ende des zweiten Aufzuges.*

# DRITTER AUFZUG.

Grosser Festsaal in Don Pantaleones Palast.

## ERSTER AUFTRITT.

Laura und die Dienerinnen des Hauses sind beschäftigt, den Saal mit Blumen und Guirlanden zu schmücken.

### Nº 13. Lied mit Chor.

*Grazioso.*

LAURA.

PIANO.

*pp*

Laura

*p* Schmü - cket die Hal - le mit Blü - then und Zwei - gen, Ro - sen und

Laura: Schmü - cket die Hal - le mit Blü - then und Zwei - gen;

Myr - then in sin - ni - gen Reih'n.

*tr*

*fp*

SOPR.

ALT.

*ff*

Schmü - cket die Hal - le mit Blü - then und Zwei - gen, Ro - sen und

Myr - then in sinn' - gen Reih'n, in sin - ni - gen Reih'n, in

Lasst aus dem Lorbeergraben

sin - ni - gen Reihn. Lasst aus dem Lorbeergraben

nahten sich neigen, flechtet auch wehende Palmen darein,--

nahten sich neigen, flechtet auch wehende Palmen darein,--

flechtet auch wehende Palmen darein! Wonnig be -

flechtet auch wehende Palmen darein!

*mf*

grü - ssen von Bo - gen und Wän - den schwe - ben - de Ran - ken das

bräut - li - che Paar. *f* Duf - ten - de Blu - men mit lie - ben - den

*p* Duf - ten - de Blu - men mit lie - ben - den

Hän - den streut auf den Pfad ihm zum Hoch - zeits - al - tar,

Hän - den streut auf den Pfad ihm zum Hoch - zeits - al - tar,

(nicht riten.)

streut auf den Pfad ihm zum Hoch - zeits - al - tar!

Schmü - cket die Hal - le, die blü - hen - den Spen - den brin - gen wir

Schmü - cket die Hal - le, die blü - hen - den Spen - den brin - gen wir

freu - dig den Glück - li - chen dar. Nun seht, es ist ge - lun - gen, wie lu - stig,

freu - dig den Glück - li - chen dar. Nun seht, es ist ge - lun - gen, wie lu - stig,

herr - lich, präch - tig! Ei seht, wie wun - der - schön!

herr - lich, präch - tig! Ei seht, wie wun - der - schön!

Wun - der - schön! Wun - der - schön! Wun - der - schön!

Wun - der - schön! Wun - der - schön! Wun - der - schön!

*ff*

## Nº 14. Duett.

**Feurig.**

**PIANO.**

**Gast.**

**Ambr.**

Nun da sind wir, hier nur e-ben scheint man Mü-he sich zu ge-ben, gro-sse Ehr' uns

**GAST:** Nun da sind wir, hier nur e-ben scheint man Mü-he sich zu ge-ben.

**AMBR:** Nun da sind wir, hier nur e-ben scheint man Mü-he sich zu

an - zu - thun; nun da sind wir hier nun e-ben scheint man Mü-he sich zu



ge-ben, gro-sse Ehr' uns an - zu - thun! Fro-he Anstalt al-ler -

**Gast.**

wegen, doch kam Niemand uns ent - ge-gen!

**Ambr.**

Al-les scheint im Schlaf zu ruh'n! Auch der Al-te, der vom

Tho-re uns so höf-lich hier-her führ-te, lag wohl just auf ei-nem Oh-re, doch in

sei-nem Lächeln spürte ich ein freundli-ches Ver-gnü-gen, ja in sei-nem Lächeln

spür-te ich ein freund-li-ches Ver-gnü-gen.

*f* Ei! es wird sich Al-les fü-gen, har-ren wir ge-trost der

*m.g.*  
*p*

Din-ge, die sich ber-gen hier im Hau-se, Har-ren

wir ge-trost der Din-ge, die sich ber-gen hier im Hau-se, dass das Werk ge-

lin - - - ge!

**Ambr.**

Kommt es nur zum Hochzeits-schmau-se, da will ich recht lu-stig springen, da will

ich recht lu-stig springen, da will ich recht lu-stig sprin-gen!

Kastag - net - ten hör' ich klin-gen, dum trrr

um trrr um trrr um tum, Flöt' und Cla - ri - net - ten sin - gen di del du del

dia di del du del dia di del du del di del du del di del du del

di del dum di del du del di del du del di del du del di del dum di del du del

di del du del di del du del di del di del di del di del di del di del di del

*rit.*  
Doch als dann? Wenn?  
dum Doch als dann? Wenn?

*molto rit.* *a tempo* *f*  
Ja, wenn! Ei, was hilft das Ü - ber -

*rit.* *pp* *f a tempo* *p*

le - gen, ei, was hilft das Ü - ber - le - gen, fri - schen Mu - thes vor - wärts

nun! Je - der Schwank kommt ja ge - le - gen, je - der Schwank kommt ja ge -

le-gen unsrer fröh - li - chen Na - tur! Nur ein Thor der Zukunft

harrt, Wei - sen lacht die Ge-gen-wart, Wei - sen lacht die Ge - gen -

First system of the musical score. The vocal staves (treble and bass clef) contain the lyrics: "wart, Wei - sen lacht die Ge - gen - wart! Nur ein Thor der Zu - kunft". The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of the musical score. The vocal staves continue the lyrics: "harrt, Wei - sen lacht die Ge - gen - wart! Nur ein Thor der Zu-kunft". The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the piano part.

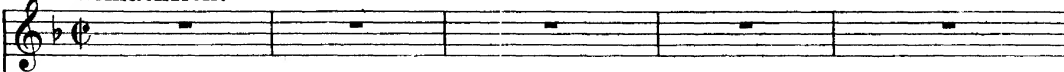
Third system of the musical score. The vocal staves conclude with the lyrics: "harrt, Wei-sen lacht die Ge-gen-wart!". The piano accompaniment features a *poco rit.* (poco ritardando) marking and ends with a *ff* (fortissimo) dynamic. The system concludes with a double bar line.


## № 15. Terzettino. \*)

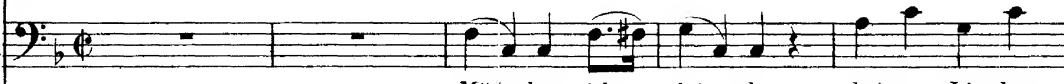
(Canon.)

Dieses ganze Stück ist von den Sängern im leichtesten Parlando auszuführen.

Gemächlich.


LAURA. 

GASTON. 

AMBROSIO. 

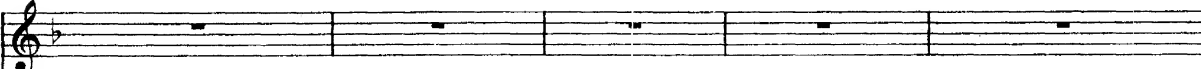
Mäd - chen, ich — lei - de heisse Lie - bes -

Gemächlich immer leise.

PIANO. 

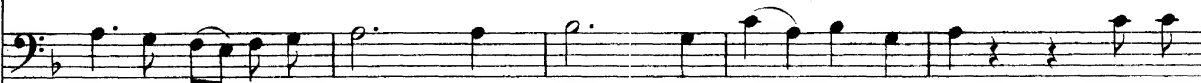
AMBR. „Mäd - chen, ich lei - de hei - sse Lie - bes -

*pp*





Mäd - chen, ach mei - de Männer - schmei - che - lei'n, die ko - sen - den



pein, dein schel - misches Au - - ge, Mäd - chen, flösst sie mir ein. Nicht nur



pein,“



Mäd - - - chen er - - - lei - - - den



Wor - - - - te, Mäd - - - - chen,



sü - sse Schmei - che - lei - en will dies wei - che Herz dir wei - hen, glau - be



\*) Diese Nummer steht in der Orchester - Partitur einen Ton höher.



Män - ner - schmei - che - lein wie Ro - sen die  
 schlä - fern dich ein; statt der  
 Mäd - chen mei - nen Wor - ten, nie - mals wird es dich ge - reu - en: lie - bes

Schwü - re bun - ter  
 sü - ssen Schmei - che - lei - en hörst du Pa - pa, Ma - ma schrei - en, glau - be,  
 Mäd - chen, ich lei - de

Kü - fer - lein. All' die  
 Mäd - chen, mei - nen Wor - ten, si - cher wird es dich ge - reu - en, lie - bes  
 hei - sse Lie - bes - pein, dein schel - mi - sches

sü - ssen Schmei - che - lei - en kön - nen kein Ver - trau - en lei - hen, Mäd - chen

Mäd - chen, ach mei - de

Au - ge, Mäd - chen,

la - chen sol - cher Wor - te, wenn sie sich auch dran er - freun!

Män - ner - schmei - che - lein!

flösst sie mir ein!

Mäd - chen, ach

Mäd - chen, ich lei - de hei - sse Lie - bes - pei - n, dein schel - lei - sches Au - ge,

(Gaston parodierend)

Mäd - chen, ach

mei - de Män - ner - schmei - che - lein, die ko - sen - den Wor - te,

Mäd - chen, flösst sie mir ein. Nicht nur sü - sse Schmei - che - lei - en will dies

mei - de Män - ner - schmei - che -

Mäd - chen, schlä - fern dich

wei - che Herz dir wei - hen, glau - be Mäd - chen mei - nen Wor - ten, nim - mer

lein, die ko - sen - den Wor - te,

ein. Statt der sü - ssen Schmei - che - lein hörst du

wird es dich ge - reu - en. Lie - bes Mäd - chen, ich

Mäd - - - - - chen, schlä - - - - - fern dich

Pa - pa, Ma - ma schrei - en, glau - be Mäd - chen mei - nen Wor - ten, si - cher

lei - - - - - de hei - sse Lie - bes - -

zu Ambrosio, ihn verspottend

ein! ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta

wird es dich ge-reu-en, lie-bes Mäd - - - chen, ach mei - - - de

pein, dein schel - mi-sches Au - - - - ge, Mäd - - - - chen,

läuft fort.

ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta!

Män - ner - schmei - che - lein!

flösst sie mir ein!

## Nº 16. Ariette.

Ambr. (geht zornig auf und nieder)

AMBROSIO.

Tempo giarto.

PIANO.

Gaston spottend: „Ha, welch ein furchtbarer Zorn. Ambrosio parodirt seinen eignen Zorn, dann schlägt er ein Schnippchen.“

Allegro vivace.

Ein Mäd - chen ver - lo - ren, was macht man sich draus? Man

Allegro vivace.

AMBR: „Ein Mäd - chen ver - lo - ren was macht man sich draus?!“

Comodo.

sucht sich in Spa - nien ein' An - de - re aus!

Gemächlich.

Und täuscht uns auch Die-se, was

*string.*

liegt denn da-ran? Es kommt heut' zu Ta - ge ein Schock auf den Mann, ein Schock,

*ff*

*rit.* **Tempo I.** *er tanzt* *fistulirend*

ein Schock auf den Mann! La, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

*poco rit.* *p a tempo*

la, — la, la, — ein Schock auf den Mann! La, la, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

*accel.* **Schnell.**

la, la, la, ein Schock auf den Mann! ein Schock auf den

**Più mosso.**

Mann!

**Più mosso.**

Man muss in der Lie - be nicht ein-sei-tig sein! Man

Wie zuvor.

hält es am Be - sten mit Zwei - en und Drei'n!

Denn kränkt uns die Ei-ne,-- wie

*string.*

leicht hat man's dann, man war - tet ganz ru - hig, bis sie kommt her - an, bis sie,

*ff*

## Tempo I.

er tanzt

fistulirend

bis sie kommt her - an! La, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

*poco rit.* *p a tempo*

The first system of the musical score for 'Tempo I.' features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'bis sie kommt her - an!' followed by a series of 'La, la, la' notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand. The tempo is marked 'Tempo I.' and the performance style is 'er tanzt' (he dances) and 'fistulirend' (fistulating).

la, — la, la, — bis sie kommt her - an! La, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a brief rest before 'bis sie kommt her - an!' and then continues with 'La, la, la'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with a slight increase in intensity marked by a 'f' (forte) dynamic.

la, la, la, — bis sie kommt her - an! *accel.* bis sie kommt her

The third system concludes the 'Tempo I.' section. The vocal line has another rest before 'bis sie kommt her'. The piano accompaniment features a more active, ascending line in the right hand, marked with 'accel.' (accelerando). The system ends with the vocal line repeating 'bis sie kommt her'.

## Più mosso.

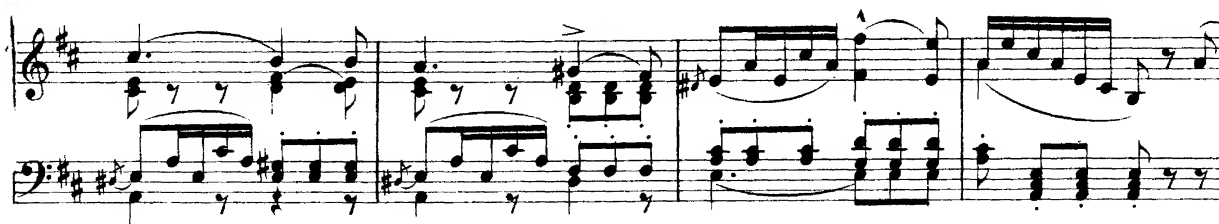
an!  
Più mosso.

The 'Più mosso' section begins with a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line starts with 'an!' followed by a series of notes. The piano accompaniment features a more active, ascending line in the right hand, marked with 'Più mosso.' (faster).





Wie zuvor.



## Tempo I.

er tanzt

*fistulirend*

leicht los ei - nen Mann! La, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

la, — la, la, — leicht los ih - ren Mann! La, la, la, la, — la, la, la, — la, la, la, — la, la, la,

la, la, la, leicht los ih - ren Mann! *accel.* leicht los ih - ren

## Più mosso.

Mann!

Più mosso.

N<sup>o</sup> 17. Rondo-Terzett.

Andantino.

MEZ. *Ihr, der so e - - del, als wahrer*

STON.

BROSIO.

IANO. *p espress.* *GOMEZ: „Ihr der so e - - del als wahrer*

*pp*

Rit - - ter, treu bewahret Ehr' und hohen Sinn, Ihr wolltet tren - nenzweitreue

Rit - - ter.

(nicht zurückhalten) *rit.*

Her - - zen, rein-ste Lie - be o-pfernda - hin? Vermöcht' mein heisses Flehn Euch zu be -

*poco rit.*


*a tempo* *ausdrucksvoll*

we - gen, — Ihr trügt in Euch den schönsten Lohn! O geht Ge-hör den bessern

*a tempo* *pp*

Trie - ben, gönnt mir, was sich zu mir ge-wandt, das höch-ste Gut, das mir ge-

blie-ben: Cla-ris - sens Lie - be, ih - re Hand!

Vivace.   
Gast.

Was fällt Euch ein, mein Herr Rit - ters -

mann? Ich soll - te Euch wei - chen auf frei - er Bahn? Gebt

Acht, dass Ihr Euch nur nicht ü - bel ver-seht! Man könn - te Euch

Ossia.  
zei - gen, wie man Spass ver - steht, man könn - te Euch zei-gen, wie man Spassver -

steht! Ich hal - te Cla - ris - sa, ich hal - te sie fest, ich halt'

**Ambr. beiseite**  
sie fest! Ja al-le tausend Donnerwetter, wie der prah-len kann!

Halt sie nur fest, halt sie nur fest, das sie dich nicht los lässt!

*rit.* **Tempo I.** *Gom.* Ward je ein

*poco rit.* **Tempo I.**

*p* *dim.* *m. g.* *rit.* *p*

zar - tes hol-des Re - gen se - lig-ster Lieb' Euch be-wusst, hat je in

*pp*

hei - ssen mächt'gen Schlä - gen das Herz Euch geklopft in der Brust, — so

*rit. pp a tempo*

müsst Ihr mei-nes In-tern Drang ver-ste-hen, er-ken-nen mei-ne höchste Noth!

*poco rit.*

Bei je-der Hoffnung Eu-res Le-bens, bei Eu-rer Ah-nen Wap-pen-

*pp*

schild, beim Sie-ge Eu-res kühnsten Stre-bens

*p*

be-schwör ich Euch: — bezeigt Euch mild!

*rit. p*

**Vivace.**  $\text{♩} = \text{♩}$   
**Gast.** **Ossia.**

Nun dennwohl-an, mein Herr Rit-ters-mann! Ich tre-te zu -

**Vivace.**

rück, Euch be-gün-stigt das Glück! Ich wün-sche zur Hoch-zeit Euch

viel Ver-gnü-gen! Cla-ris-sa wird se-lig am Her-zen Euch

**Gast.**

lie-gen, wird jauch-zend vor Glück sich an Eu-ren Bu-senschmiegen! Nun denn wohl -

**Ambr.** beiseite

Mei-net we-gen

*rit.* *a tempo*



Gomez.

Er tritt zu - rück, ü - ber - schwänglich Glück, welch Glück, er  
 Gast.  
 an, mein Herr Rit - ters - mann! Was habt Ihr für Glück, ich  
 Ambr.  
 Glück und Se - gen, glück - licher Mann, der sie gewann! Halt sie nur fest, ja

tritt zu - rück! Cla - ris - sa ist mein, Cla - ris - sa ist  
 hervortr.  
 tre - te zu - rück! Ich wün - sche zur Hoch - zeit Euch viel Ver -  
 halt sie nur fest! Ob Ga - ston, ob Go - mez, was kann da - ran

mein, Cla - ris - sa, Cla - ris - sa wird se - lig am Her - zen mir  
 gmü - gen, Cla - ris - sa wird se - lig am Her - zen Euch lie - gen, wie  
 lie - gen? Es kann doch nur ei - ner von Bei - den sie krie - gen, das

*poco rit.* *a tempo*  
*keck*

lie - gen, ja se - lig an mich sich schmiegen! Ich hal - - te Cla - ris - - sen, ich  
wird sie sich se - lig an Eu - ren Bu - sen schmiegen! Dann hal - - tet Cla - ris - - sen, dann  
Ei - ne steht fest, das Ei - ne steht fest es kann doch nur Ei - ner von

hal - - te sie fest, — ich hal - - - te sie fest!  
hal - - tet sie fest, — dann hal - - - tet sie fest!  
Bei - den sie krie - gen, dies Ei - - ne steht doch fest!

(Die Dienerschaft Don Pantaleones tritt einzeln herein)

**Vivace.** (Das Tempo schneller als am Anfang des zweiten Aufzuges.)

SOPRAN.  
ALT.  
TENOR.  
BASS.

PIANO.

**Vivace.**  
*ppp*

SOPRAN.  
(Einige) *pp* Habt Ihr es denn schon ver-nom-men?

ALT. (Einige) *pp* E-ben ist er an-ge-

SOPRAN. Habt Ihr es denn schon ver-nom-men?

kommen! (Einige) *pp* Je-ner? (Andre) Nein der

(Einige auf Gomez und Gaston blickend)  
(Einige) *pp* Wel-cher ist es? Ja! (Andre) Nein der

And-re! (Andre) Frei-lich! (Andre) Ja!

(Andre) Frei-lich! And-re! Ja! Still doch, still da naht sie

(Alle) *pp* Welch' ein schö-ner, jun-ger Rit-ter,  
schon! (Alle) *pp*

wel - - che Hal - tung, wel-cher Blick! Was wird wol Claris - sa

sa-gen, wenn sie den Ver - lob - ten schaut, was wird wol Cla - ris - sa

sa-gen, wenn sie den Ver - lob - ten schaut! Ei - nen

*pp*

sol-chen Mann ge - win - nen, ist ein sel-nes gro - sses Glück, kann ein

Mädchen sich be - sin - nen, ihn zu nehmen vom Ge - schick?

*Von hier allmählig etwas stärker.*  
SOPR. ALT.

(Die Thür öffnet sich wieder)

TENOR.

BASS.

Se - gen

Heut' wird

Still, doch still, da naht sie

*p*

die - - sem - - schö - - nen - - Bun - - de, Se - - gen - -  
 ihr der schön - ste Lohn, heut' wird  
 schon, da naht sie schon, still doch, still, da naht sie

*cresc.*

ü - - ber - - die - - se - - Stun - - de! Heil  
 ihr der schönste Lohn! Glück, Se-gen und Heil auf  
 schon, da naht sie schon! Glück, Se-gen und Heil auf

(Don Pantaleone führt die festlich geschmückte Clarissa herein)

die - sem Haus!  
 die - ses Haus!  
 die - ses Haus!

*mf* Seht, sie  
*p* Seht, sie naht! Seht, sie

(Don Pantaleone und Clarissa bleiben inmitten der Dienerschaft stehen.)

naht Seht, sie naht! Heil! Heil und höchstes  
Glück! Heil Cla - ris - sa, Pan - ta - lo - ne, Heil dem ed - len Schwie - ger -  
soh - ne, der Euch die - se Stun - de schenkt. Seid ge - grüsst, seid ge - grüsst!  
Will - kom - men, Willkom - men, Will - kom - men!

2951



(Laura (mit Sopran) und Mädchen aus dem Chor treten mit Blumenkörben und einem Myrthenkranze hervor, um Gomez und Clarissa zu huldigen.)

Pastorale.

SOPRAN. *p* Mit lieb - li - chen Blu - men,

ALT I. *p*

ALT II. *p*

PIANO. *pp* „Mit lieb - li - chen Blu - men,

mit duf - ten - den Blü - then,

mit lieb - li - chen

mit duf - ten - den Blü - then,

Blu - men und duf - ten - den Blü - then be - grüsst Euch der Mäd - chen froh - lo - cken - de Schaar, —

Sie win - den der Hol - den

die bräut-li-chen Zwei - ge frisch grü - nen - der Myr - the in's lo - eki - ge Haar.

Sie win den der Hol - den frisch grü - nen - de

Myr - the in's lo - eki - ge Haar, — frisch - grü - nen - de Myr - the in's lo - eki - ge

Haar. Es grüsst Euch der Mäd - chen

froh - lo - eken - de Schaar.

*morendo* *ppp*

## Nº 20. Finale (A.)

(Pinto schreitet gewichtig und aufgeblasen durch den Haupt-Eingang herein. Pantaleone tritt ihm würdevoll entgegen.)

**Allegro.**

CLARISSA.

LAURA.

GOMEZ.

GASTON.

AMBROSIO.

PANTALEONE.

PINTO.

Sopran.  
Alt.

Tenor.  
Bass.

**PIANO.**

**Allegro.**

**ff**

Pant.

Was wollt Ihr? Wer

PANT. Was wollt Ihr? Wer

**Gast. (beiseite)**

Nun ich wasche mei-ne

seid Ihr? Was sucht Ihr? Was wollt Ihr? Wer seid Ihr? Was sucht Ihr?

*tr* *f* Was wollt Ihr? Wer seid Ihr? Was sucht Ihr?

seid Ihr?

Händ, je - tzo hat der Spass ein End, je - tzo hat der Spass ein End'

**Pinto. (etwas betreten)**

Ich bin Don, Don

Clar. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Laura. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Gomez. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Gast. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Ambr. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Pant. *Wie, Don Pin - to de Fon - se - ca?*

Pinto. *Pin - to, Don Pin - to de Fon - se - ca!* *tr* *Messa*

Sopr. *Wie, Don*

Alt. *Wie, Don*

Ten. *Wie, Don*

Bass. *Wie, Don*

Pinto. *Und ich su - che mei - ne Braut. ja ich*

*Pin - to de Fon - se - ca?*

su - che mei - ne Braut, ja ich su - che mei - ne Braut, denn ich bin Pin - to, Don

Clar. Streng rhythmisch. *p*

Laura. *p*

Gomez. *p*

Pinto. *tr*

Was will die - ser di - cke

Was will die - ser di - cke

Dies wär Pin - to! Dies wär

Pin - to de Fon - se - ca!

Im Chor scharf punktieren.

Sopr. (flüsternd) *ppp*

Alt. (flüsternd) *ppp*

Ten. (flüsternd) *ppp*

Bass. (flüsternd) *ppp*

Dies wär Pin - to, Er ist toll! Nur fort hin -

Dies wär Pin - to de Fon - se - ca? Er ist toll! Dies ein

Dies wär Pin - to de Fon - se - ca! Er ist toll! hi - naus, nur fort hi -

Die - ser wä - re Pin - to! Was? Er ist wohl

*pp*

**Clar.**

Mann? Wie? Die - ser wär, ist's er - hört, ist's er - hört:

**Laura.**

Mann? Wie? Die - ser wär, ist's er - hört, ist's er - hört:

**Gomez.**

Pin - to! Dies wär Pin - to de Fon - se - ca?

**Pant.**

Dies ein Pin - to de Fon - se - ca?

**Pinto.**

**Sopr.**

naus! Dies wär Pin - to de Fon - se - ca! Er ist toll, nur fort hi - naus! Er wär Pin - to

**Alt.**

Pin - to de Fon - se - ca! Er ist toll, nur fort hi - naus, nur fort hi - naus! Er wär

**Ten.**

naus! Fort hi - naus! Dies ein Pin - to de Fon - se - ca, fort hi - naus! Er wär Pin - to

**Bass.**

toll! Fort hi - naus! Dies ein Pin - to de Fon - se - ca, fort hi - naus! Er wär

**Piano**



Pin - to! Pin - to! Pin - to!

Pin - to! Pin - to! Pin - to!

Pin - to! Pin - to! Pin - to!

Pin - to! Pin - to! Pin - to!

(schon etwas eingeschüchtert, doch noch sehr aufgeblasen) Ja!

de Fon-se - ea, dies wär Pin - to! de Fon-se - ea!

Pin - to de Fon - se - ea, dies wär Pin - to! de Fon - se - ea!

de Fon-se - ea, dies wär Pin - to! de Fon-se - ea!

Pin - to de Fon - se - ea, dies wär Pin - to! de Fon - se - ea!

Ich bin Pin - to de Fon - se - ea, Don Pin - to de Fonse - ea und ich

su - che mei - ne Braut, denn ich bin Pin - to, Pin - to de Fonse - ca und Cla -

**Clar.** *p* Die - ser

**Laura.** *p* Dies Cla -

**Gomez.** *p* Na! Ein schö - ner Bräu - ti -

**Pant.** *p* Die - ser Schur - ke!

**Pinto.** ris - sens an - ver - lob - ter Bräu - ti - gam!

**Sopr.** *p* Die - ser wär, die - ser

**Alt.** *p* Was? ihr Bräu - ti - gam?

**Ten.** *p* Dies Cla - ris - sens An - ver - lob - ter, dies Cla -

**Bass.** *p* Die - ser wär Cla - ris - sens Bräu - ti - gam, dies Cla -

Clar.  
wär mein Bräu - ti - gam!

Laura.  
ris - sens Bräu - ti - gam!

Gomez.  
gam. Ja! für-wahr!

Pant.  
Die ser Schur - ke!

*cresc.*  
wär ihr Bräu - ti - gam! Dies Don Pin - to, dies Don

*cresc.*  
Dies Don Pin - to de Fon - se - ca

*cresc.*  
ris - sens Bräu - ti - gam! Dies Don Pin - to de Fon - se - ca

*cresc.*  
ris - sens Bräu - ti - gam! Dies Don Pin - to Dies Don

Pin - to und Claris - sens Bräu - ti - gam!

(Pinto geht mit den erlernten (Text I. Act) Geberden und plumper Haltung auf Clarissa zu.)

(liebäugelnd)

Sapper - lot! Sapper - lot!

(beiseite zu Ambrosio)

**Gast.** Schau doch hin,  
**Pinto.** Ihr seid zum Ver-stand ver - lie - ren, vor Ent - zü - cken bin ich tod!

(beiseite)

was er gelernt! Ganz ge-  
**Ambr.** (beiseite zu Gaston im Füsteln wie im ersten Akt)  
 Wel - - - che Kühn - heit!

nau, wie wir's pro - birt! —  
**Pinto** (knielt nieder, mit vor-Aufregung  
 überschlagender Stimme.)  
 Sapper - lot, — ich bin tod! —

**Ambr.** Stehn Sie auf, Sie lo - - ser

**Pinto** (knielt nieder)  
Vor Ent-zü-cken bin ich tod!

**Clar.** *p* Was be-ginnt er? Was er -

**Laura.** *p* Was be-ginnt er? Was er -

**Gast.**

**Ambr.** Mann, Sie lo - ser Mann!

**Pant.** *p* Was thut der ar - me  
(flüsternd) *ppp*

**Sopr.** Im Chor scharf punktiren

**Alt.** (flüsternd) *ppp* Nun ver-liert er den Ver -

**Ten.** (flüsternd) *ppp* Den Verstand ver-lie-ren, vor Ent-zü-cken ist er

**Bass.** (flüsternd) *ppp* Den Verstand will er ver-lie-ren, vor Ent-zü-cken ist er

Soll man's wirklich glauben, vor Ent-zü-cken ist er tod!

*tr* *ppp*

sinnt er? Was ver - liert er? Den Ver -

sinnt er? Was ver - liert er? Den Ver -

Tropf? Was spuckt in sei - nem

stand! Habt ihr's ge - hört? und vor Ent - zü - eken ist er

tod, den Ver-stand will er ver - lie - ren, vor Ent - zü - eken ist er

tod, den Ver-stand gar ver - lie - ren, vor Ent - zü - eken ist er

Und gar den Ver-stand noch ver - lie - ren, vor Ent - zü - eken ist er

stand?

stand?

Pin - to! Pin - to!

*pp*  
Pin - to! Pin - to! Pin - to!

Kopf?

*morendo* *ppp*  
tod! Ar-mer Pin - to de Fon - se - ca! Ar mer Pin - to!

tod! Ar-mer Pin - to de Fon - se - ca, ar-mer

tod! Ar-mer Pin - to de Fon - se - ca, ar-mer Pin - to

tod! Ar-mer Pin - to de Fon - se - ca, ar-mer

**Gast.**  
Pin-to!

**Ambr.**

**Pant.** (kopfschüttelnd)  
Pin - to!

**Pinto** (ist langsam und verdutzt aufgestanden und blickt scheu im Kreise umher.)

armer Pin - to!

Pin-to!

armer Pin - to!

Pin-to!

(Diese Halte von äusserst kurzer Dauer.)

**Pinto** (mit bebender Stimme und am ganzen Leibe zitternd.) *ppp*

**Im Tempo etwas gemässigt.**

Hol - de Schö - ne!

*a tempo Ruhiger.* *pp*

*rit.*



Soll mich gleich der Teu - - - fel ho - len, mache

(ganz verwirrt)

ich mich auf die Soh - len, e - he mich der Teu - - - fel

**Ambr.** (höhnend beiseite).

ho - le! Ach das klingt doch gar zu herrlich!

**Pinto** (sich den Schweiß abwischend).

**Gomez.** (zornig)

Gott das ist doch zu beschwerlich! Nun ist's ge - nug! Jetzt mach' ein

Pinto (setzt sich wieder in Positur.)

**Gomez.**

End dem tol-len Trug! Hol - de

**Gaston.**  
(in grösster Heiterkeit beiseite.)

Im-mer wei-ter, im-mer wei-ter, 'sgeht recht fein, 'sgeht recht hei-ter, 'sgeht recht

**Ambr.**

Seht doch den dum-men Töl-pel da, er dau-ert mich bei - nah, seht doch

**Pinto.**

(hält wieder renovirent inne, fährt dann stossweise fort)

Schö - ne, die sehr schön,

fein, 'sgeht recht hei-ter, lie-ber klei-ner, lust'-ger Pin-to, Pin-to, Pin-to, Pin-to,

nur den dum-men Töl-pel da, er dau-ert mich bei - nah, seht doch nur den dum-men

ich bin toll ganz vor Ent - zü-cken, dass sie

**Gomez.**

Jetzt ist's zu kraus, werft ihn hin -

**Gast.**

ar - mer Pin - to, lust' - ger Pin - to! Bald Pin - to wird es doch zu

**Ambr.**

Töl - pel da, er dau - ert mich bei - nah, er dau - ert wirk - lich mich bei -

**Pant.**

Nein, jetzt wird's zu kraus, werft ihn hin -

**Pinto.** (Alles überschreiend.)

zu - cker - sü - sses We - sen mich zu ih - ren Mann er -

**SOPR.** (flüsternd) *pp*

Jetzt ist's zu kraus, wer hilft hin -

**ALT.** (flüsternd) *pp*

Nein, nun wird es doch zu kraus, wer hilft hin -

**TEN.** (flüsternd) *pp*

Nein, nun wird's zu kraus, ei wer hilft hier hin -

**BASS.** (flüsternd) *pp*

Nein, nun wird es doch zu kraus, wer hilft da hin -



(Alle ausser Gomez und Pantaleon  
brechen in schallendes Gelächter aus.)

(Alle halten gespannt ein.)

aus!

Kraus!

nah!

aus!

(mit Entschluss)

le-sen! bitt' ich, bitt' ich (schreiend) ei-nen Schmatz!

aus?

aus?

aus?

aus?

*poco accel. e cresc.*

**Gomez.** (entrüstet) *ff*  
Nein, das werd' ich nim-mer dul-den, dass ein sol-cher fre-cher

**Gast.** (sich entrüstet stellend) *ff*  
Nein, das darf kein Rit-ter dul-den, dass ein sol-ches Kalbs-ge-

Wicht na-hen dürf - te sich der Hol - den!

sicht na-hen dürf - te sich in Hul - den ei - ner Da - me

Nein, das werd' ich nimmer dul - den, nein, nein, nein, nein das ein

hold und licht! Nein, das darf kein Rit - ter

**Pant.** (entrüstet) Nein, das

sol - cher fre - cher Wicht, sich na - he mei - ner Da - me hold und

dul - den, nein, nein, nein, nein, nein, das darf kein Rit - ter dul - den, nein, nein, nein,

darf kein Va - ter dul - den, nein, das duld' ich nim - mer -

**SOPR.** (kichernd)

**ALT.**

**TEN.** *sempre pp* Welch ein

**BASS.**

licht!

nein!

(beiseite) Die - ser

mehr!

*CHOR sempre pp*

Pin - to! Was, ein Pin - to? Welch ein di - eker, lust' - ger Pin - to! Den Ver -

Pin - to! Was, ein Pin - to? Welch ein di - eker, lust' - ger Pin - to! Den Ver -

Pin - to! Was, ein Pin - to? Welch ein di - eker, lust' - ger Pin - to! Den Ver -

Pin - to! Was, ein Pin - to? Welch ein di - eker, lust' - ger Pin - to! Den Ver -

*pp*

(hervortr.)  
O wech' ein

(leicht)  
Ei! das

Nein, nicht län - ger will ich's tra - gen, O du

Spass ist zum Ent - zü - cken, nie - mals könnt es bes - ser glü - cken, O du

Die - ser Spass ist zum Ent - zü - cken, doch ist's Zeit sich bald zu

Nun hab' ich

stand will er ver - lie - ren, ei, wo mag er ihn nur spü - ren?

stand will er ver - lie - ren, ei, wo mag er ihn nur spü - ren? Seht das

stand will er ver - lie - ren, ei, wo mag er ihn nur spü - ren? Seht das

stand will er ver - lie - ren ei, wo mag er ihn nur spü - ren?



selt - - - sam A - ben - theu - - er. welch' tol - les  
 wär mir ein net - ter An - ver - lob - ter, ei, ein net - ter An - ver -  
 Kalbs - - ge - sicht! Du fre - - cher Wicht!  
 Kalbs - - ge - sicht! Du Kalbs - - ge - sicht!  
 drü - eken, die - ser Spas ist zum Ent - zü - eken, doch ist's Zeit, sich bald zu  
 satt die tol - len Pos - sen, längst schon hat es mich ver - dros - sen, nun hab'  
 Kalbs - - ge - sicht! Seht das Kalbs - - ge - sicht!  
 Kalbs - - ge - sicht! Seht das Kalbs - - ge - sicht!  
 Kalbs - - ge - sicht! Seht das Kalbs - - ge - sicht!



We - - - - - sen - - - - - treibt - - - - - hier  
 lob - ter, käm zu mir ein sol - cher Frei - - - - - er -  
 Ist er - hört ein - - - - - solch' - - - - - Be - tra - - - - -  
 Dir ver - ges - se, - - - - - dir ver - gess' ich's  
 drü - cken, denn ein Klu - ger denkt an's End, eh' sich die Sa - che  
 ich sie satt die Pos - sen, längst schon hat es mich ver - dros - sen,  
 Wie? Den Ver - - - stand?  
 Wie? Den Ver - - - stand?  
 Wie? Den Ver - - - stand?  
 Wie? Den Ver - - - stand?

Spott, kaum kann ich's tra - - - - - gen!

schlank, da würd' ich sa - - - - - gen.

gen? Pin - to! Pin - to! Pin - to, fre - - - - - cher Wicht!

nicht! Pin - to! Pin - to! Pin - to, Kalbs - - - - - ge - sicht!

wend', e - he sich die Sa - che wen - de, e - he sich die Sa - che

Pos - sen, dum - me Pos - sen, hab' sie satt, die tol - len Pos - sen, hab' sie

Ei! Den Ver - -

seht doch nur das Kalbs - ge - sicht. Pin - to! Pin - to! Pin - to!

seht doch nur das Kalbs - ge - sicht. Pin - to! Pin - to! Pin - to!

Ich er - lie - ge, gro - sser

Schö - ner Jüng - ling, vie - len

Fort! ist das er - hört, ein solch' Be - tra - gen, fort, hin - aus, du fre - cher

Pin - to, theu - rer Pin - to, mei - nen Dank, das ver - ges - se ich dir

wend! Führwahr, ein Klu - ger denkt an's

satt! Die tol - len Pos - sen, hab' sie

stand will er ver - lie - ren, ei, wo mag er ihn nur spü - ren, den Ver -

was will er ver - lie - ren? ei, wo mag er den nur spü - ren, den Ver -

was will er ver - lie - ren? Den Ver - stand? Den Ver -

Was? jetzt ver - liert er den Ver -

Gott, \_\_\_\_\_ ich er - lie - - ge - gro - sser Gott!

Dank, \_\_\_\_\_ schö - ner Jüng - ling, - vie - len Dank!

Wicht, ein solch Be - tra - gen, fort hin - aus, du fre - cher Wicht; hin - aus!

nicht, o theu - rer Pin - to, mei - nen Dank, nein dir ver - gess' ich's nicht!

End! Ein Klu - ger denkt an's End!

satt! Ich hab' es satt! Narr! fort hin -

stand, Ei, \_\_\_\_\_ nun gar ver - liert er den Ver - stand!

stand, will er ver - lie - ren, nun ver - liert er den Ver - stand!

stand! Jetzt ver - liert er den Ver - stand!

stand! Jetzt ver - liert er den Ver - stand!

*ff*

Pant.

aus denn!

*ff* Nur fort hin - aus du tol - ler Narr, fort hin - aus, fort hin - aus, fort hin -

*ff* Fort hin - aus, fort hin - aus, fort hin -

*ff* Fort hin - aus, fort hin - aus, fort hin -

*ff* Hin - aus, du tol - ler Narr, fort hin - aus, fort hin - aus, fort hin -

Pinto. (in höchster Angst.)

Ich bin Pin - to, ja Pin - to, Don

aus, fort hin - aus, fort hin - aus!

aus, fort hin - aus, fort hin - aus!

aus, fort hin - aus, fort hin - aus!

aus, fort hin - aus, fort hin - aus!

Clar.  
Laura. Nur fort hin-aus, nur fort hin - aus!

Gast.  
Gomez. Nur fort hin-aus, nur fort hin - aus!

Ambr. Nur fort hin-aus, nur fort hin - aus!

Pant. Nur fort hin-aus, nur fort hin - aus!

Pinto. *tr*  
Pin - to de Fon - se - ca und su - che mei - ne

SOPR.  
ALT. Nur fort hin-aus, nur fort hin - aus!  
TEN.  
BASS.

Pinto: (Er wird immer aufgeregter;  
Braut, ja ich su - che mei - ne Braut, denn ich bin

(leise nachäffend) *pp* *mf*  
- ja mei - ne Braut, ja su - che, su - che, Pin - to,  
ja su - che, Pin - to, *pp*

*pp* *ff*

plötzlich bemerkter Gaston.)

Pin - to; die - ser hier kann es be - zeu - gen, die - ser ist an Al - len

such!

such!

such!

*pp* Su - che, Pin - to such!

(Er stürzt auf Gaston zu; ganz ausser sich, schreiend.)

schuld, ja die - ser ist an Al - lem schuld! O du

Ei, was

*pp* Ei, was ficht den Töl - pel

Ei, was ficht den dum - men Töl - pel

Räu - ber, Dieb, Be - trü - ger, o du schnö - der We - ge - lag' - rer, du

Ei, was ficht den Töl - pel an? A - ber Pin - to,

ficht den dum - men Töl - pel doch nur an? A - ber

Ei, was ficht den dum - men Töl - pel an? A - ber Pin - to,

an? A - ber

*pp* *mf* *mf*

**Gast.** (stellt sich zornig, losbrechend, den Degen in der Hand.)  $\text{♩} = \text{früher}$

Herr, —

Räuber, Be - trü - ger, du schnöder We - ge - lag' - rer, du Dieb!

Klei - ner Pin - to, sag, wo hast du dei - ne Braut?

Pin - to, klei - ner Pin - to, sag, wo hast du dei - ne Braut?

Klei - ner Pin - to, o sag, o sag, wo hast du dei - ne Braut?

Pin - to, wo hast du dei - ne Braut?

*f*



Ossia

— jetzt zieht Eu-ern De - gen, die - se Schmach tilgt Eu - er Blut, raus den De - gen seid auf der

Hut, sonst fallt Ihr so - fort mei - ner Wuth!

Herr, — jetzt zieht Eu-ern

*ff*

De - gen, die - sen Schimpf süht Eu - er Blut, fließ' es hin in ro - then Strömen, nehmt zu -

Clar.  
Laura. Zieht den

Gomez.  
Gast. Zieht den De - gen, nár-ri-scher

Ambr.  
Zieht den De - gen, nár-ri-scher Wicht!

Pant.  
Zieht den De - gen, nár-ri-scher Wicht!

sam-men Eu - ern Muth!

De - gen, nár-ri-scher Wicht! Ja, —

Wicht! Ja, —

Ja, —

Ja, —

Herr, jetzt zieht Eu-ern De-gen, die - sen Schimpf süht Eu - er Blut! Ja, —

Jetzt

jetzt braucht er sei - nen Muth!

jetzt fließt Blut!

jetzt fließt Blut!

jetzt fließt Blut!

**Pinto.** (ängstlich)  
Ich den De - gen, ich den

jetzt braucht Ihr Eu - ern Muth!

jetzt braucht Eu - ern Muth!

jetzt fließt Blut!

braucht Ihr Eu - ren Muth, jetzt fließt Eu - er Blut!

**Gast.** (herausfordernd)  
Zieht den De - gen, zieht den De - gen, die - sen

**Pinto.**  
De - gen, nein doch, nein, das lasst sein!

**Gast.**  
Schimpf süht Eu - er Blut!

*f*  
Herr, — jetzt zieht Eu-ern De-gen, die - sen Schimpf süht Eu - er

**Clar.**  
Schont, — Herr Rit-ter, scho - net sein! Seht — den Ar -

Blut!  
*pp*  
O seht den Ar - men,

*ff* *p*  
men, wie er bebt!

**Gast.**  
Zieht den De - gen, zieht den De - gen, zieht, sonst sto - sse ich, Euch

wie er bebt!

**Pint.** (aufschreiend) *poco rit.*

nie - der, wie man ei - nen Ha - sen spiest! Heil - ger Gott, wie ei - nen

**Poco meno mosso.** *flehend*

Ha - sen, ei - nen Ha - sen, we - he, we - he! Steckt den De - genein, Herr

Rit - ter, steckt doch Eu - ren De - gen ein. gu - ter Rit - ter, gu - ter Rit - ter, gu - ter

**Pint.** **Tempo I.**

Rit - ter, thut mir nichts!

**SOPR.** **ALT.** **CHOR.** **TEN.** **BASS.**

*ff* Seht doch den Wicht! Schämt er sich nicht? Jammerge - stalt!

Seht doch den Wicht! Schämt er sich nicht? Jammer - ge -

**Tempo I.**

*p* *poco* *a* *poco*

**Laura.**

Fort hin -

**Gom.**

**Gast.**

Fort hin

**Ambr.**

**Pant.**

Fort hin -

Willst du nun bald fort aus dem Stau - be dich ma - chen, du Jam - mer - ge -

stalt! Willst du nun bald

*cresc.*

aus, du fei - ger Wicht! Nie - mals lass dich wie - der

aus du fei - ger Wicht! Nie - mals lass dich wie - der

aus fei - ger Wicht! Nie - mals lass dich wie - der

stalt! Fort hin - aus, du fei - ger Wicht.

**Laura.**  
sehn!

**Gom. Gast.**  
sehn!

**Ambr. Pant.**  
sehn!

**Pinto.** *jämmerlich*  
Ach, ich will ja ger - ne gehn, — nie sollt

Nie - mals lass dich wie - der sehn!

*p* *cresc.*

**Laura. Gom.**  
**Gast.** Fort hin - aus, du fei - ger Wicht!

**Ambr.**  
**Pant.** Fort hin - aus, fei - ger Wicht!

**Pinto.**  
ihr mich wie - der - sehn! —

Fort hin - aus, du fei - ger Wicht und nie - mals lass dich wie - der

*ff*

Clar. *f* Ja der Eh -

Laura. *p* *f* Ge - he! Geh! Die - ses ist der Eh -

Gom. Ge - he! Geh! Die - ses ist der Eh -

Gast. Ge - he! Geh! Die - ses ist der Eh -

Ambr. Ge - he! Geh! Die - ses ist der Eh -

Pant. Ge - he! Geh! Die - ses ist der Eh -

SOPR. *ff* sehn! Die - ses ist der Eh - re Haus!

ALT. *ff*

TEN. *ff*

BASS. *ff*

*p*



*string. al Fine (aber immer unmerklich)*

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

- re Haus! Nur fort hin - aus, die - ses

Der Chor umdrängt Don Pinto und zwingt diesen, sich immer mehr der Thüre zu, zurück -

fort mit Pin - to, fort mit Pin - to!

*f string. al Fine.*

*p.*

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

ist der Eh - re Haus! Nur fort hin -

zuziehen.

fort mit Pin - to, fort mit Pin - to!

The musical score consists of six vocal staves (three treble and three bass clefs) and a piano accompaniment at the bottom. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in German. The first system shows the vocal parts with the lyrics 'ist der Eh - re Haus!' and 'Nur fort hin -'. The second system shows the vocal parts with the lyrics 'fort mit Pin - to, fort mit Pin - to!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The image displays a page from a musical score for the song "Der Hirt auf dem Felsen" by Franz Schubert. The score is written for voice and piano. The vocal parts are arranged in four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is shown in two staves at the bottom, with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are in German: "aus! ja, nur fort hin-". The music features a mix of whole, half, and quarter notes, with some measures containing rests. The piano part includes arpeggiated chords and moving lines in both hands. The overall style is characteristic of 19th-century Romantic music.

*Listesso tempo.*

aus! Fort, Don Pin-to!

aus! Fort, Don Pin-to!

aus! Fort, Don Pin-to!

aus! Fort, Don Pin-to!

Ambrosio hat sich Don Pinto immer mehr genähert. Endlich wirft er ihn hinaus mit den Worten:

aus! Fort, Don Pin-to!

aus! Fort, Don Pin-to!

aus, fah - re ab, du fei - gerWicht, nur fort hin - aus, du Kalbs ge - sicht! Fort, Don Pinto!

*Listesso tempo.*

*f*


## Nº 21. Finale. (B.)


**Feurig.**

**TENOR.**  Heil sei

**BASS.**  *f*

**PIANO.** *mf*  **CHOR.** „Heil sei

 Euch, Don Pan - ta - lo - ne, Heil der Toch-ter, Heil dem Soh - ne, den die Lie - be

 Euch, Don Pan - ta - lo - ne."

 Euch ge - schenkt! Preis der Weis-heit, Preis der Mil-de, die dem al-ten Wappen.



Gaston (der mit Ambrosio abgeht, steht)

schil- de Glanz und Pracht auf's Neu' ver- lieh'n! Nun was sagst du, Don Am-

bro- sio? Dachtst du dir die Sache auch so?

Ambrosio.  
Al-les scheint im be- sten Ge- leisl Nun, Herr Rit-ter, mei-net-

we- gen, da wir nichts ge- win- nen konnten, scheint mir we- nig dran ge- le- gen, wer die

Braut von dan-nen führ-te, wer die Braut von dan-nen führ-te; da wir nichts ge-win-nen

kon-ten, scheint mir we-nig. d'ran ge-le-gen!

**Sopr.**  
Möcht' es Je-der doch ge-lin-gen, den Ge-lieb-ten zu er-  
**Alt.**

rin-gen durch der Lie-be heil'-ge Mäch-te! Mög' sie

mit des Va - ters Se - gen al - lem Schicksal stolz ent - ge - gen ein zum Glück der —

**Gaston** zu Clarissa und Gomez.

Heil und Se - gen ed - les Paar!

**Ten.** E - he geh'n! **Bass.** Heil ed - - les

**Ambrosio** zu Clarissa und Gomez.

Hier an Eu - rem Hochzeits - schmause da will ich recht lu - stig sprin - gen, lu - stig

Paar!



Clar. *pp* Hoch-zeit, Hoch-zeit!

Laura. *pp* Hoch-zeit, Hoch-zeit!

springen, lu - stig springen!

*pp* Ei wie

*pp* Lu - stig sprin-gen, lu - stig sprin-gen. *pp* Ei!

*pp* wie

Hoch-zeit, Hoch-zeit! Das

Hoch-zeit, Hoch-zeit! Ei,

Ka-stag - net - ten hör ich klin-gen dum trrrr

lu - stig! Ei wie lu - stig!

lu - stig! wie lu - stig!

Ei!

*pp* *mf* *p*

2051

Clar. *tr*  
Wie sie la-cheñ, seht

Laura. *tr*  
wird ein Spass das wird ein Spass! Wie will ich da tan -

Gomez.  
Jetzt

Gast.  
ist er toll, ei ist er toll! di del du del

Ambr.  
um trrrr um trrrr um, Flöt' und Cla - ri - net - ten sin - gen di del du del

Pant.  
Ei

2951

doch, seht doch! Ich die  
 zen, sprin - gen! Tan - zen,  
 halt' ich, jetzt halt' ich dich auf e - wig!  
 du i di del du del du i nár - risch, nár - risch!  
 du i di del du del du i lu - stig, lu - stig!  
 seht doch, ei seht doch, 'sist zum La - chen!  
*sempre pp*  
 di del du del di del du del dum,  
*sempre pp*  
 di del du del  
*sempre pp*  
 di del di del  
*sempre pp*  
 di del di del  
*pp*

Dei - ne! Ich die Dei - ne!

tan - zen. Hei - sa, hei - sa!

Dich auf e - wig! Dich auf

när - risch, när - risch! di del di del

lu - stig, lu - stig! di del di del

ist zum La - chen, di del di del

dum di del du del di del du del dum dum di del di del

di del dum, lu - stig sprin - gen, di del du del di del dum, lu - stig

di del di del dum dum di del di del di del di del dum

di del di del dum dum di del di del di del di del dum

Tan - zen will ich, tan - zen, tan - zen!

e - wig, auf e -

di del di del dum dei hei - sa, hei - sa, hei - sa,

di del di del di del di del dum dum dum dum

di del di del di del di del dum dum dum dum

di del di del di del di del di del di del di del di del di del di del di del di del di del

sprin - gen, lu - stig hei

(Fistel)

dum dum, Hei -

dum dum, Heil! Lu - stig, welch' ein

*poco riten.*

Se - lig - keit!

Ja!

wig! Und als - dann?

heil!

dum!

dum!

dum!

dil

dil

Spass!

Sel' - ge Lie - be!

Sel' - ge Lie - be!

*m. g.*

*rit.*

**Langsamer.** *rit.* **Langsam.**

**Clar.** Das dank' ich nun Don Pin-to!

**Laura.** Das.. dankt Ihr nun Don Pin-to!

**Gomez.** Das dank' ich nun Don Pin-to!

**Gast.** Das dankt Ihr nun Don Pin-to!

**Ambr.** Welch' ein Spass!

**Pant.** O schön - ster Tag!

**Ten.** Höch - ste Freu - de!

**Bass.**

**Langsamer.** **Langsam.** *rit.*

Tempo I.  
Sopr. Clar. u. Laura mit Sopr.

**Alt.** Nun des Lebens Freud'ent - ge - gen, je - der Tagbring' neu - en

**Ten. Gomez. u. Gast. mit Ten.**

**Bass. Ambr. u. Pant. mit Bass.**

Tempo I.

*m.g.* *f*

Clar. u. Gomez.

Sieh uns

Se - gen, vor - wärts auf des Glü - ckes Spur! Seht Euch

**Clar.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

**Laura.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

**Gomez.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

**Gast.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

**Ambr.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

**Pant.**  
win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die

win - ken sü - sse Won - nen, Zu - kunft steht voll lich - ter Son - nen, se - lig lacht die



Ge - gen - wart! Ja

Ge - gen - wart, se - lig lacht die Ge - gen-wart, ja

Ge - gen - wart, se - lig lacht die Ge - gen-wart, ja

Ge - gen - wart, se - lig lacht die Ge - gen-wart, ja

Ge - gen - wart! Ja

Ge - gen - wart! Ja

Ge - gen - wart! Se - lig lacht die Ge - gen - wart!

Se - lig lacht die Ge - gen - wart!

*espr.*

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

se - lig lacht die Ge - gen - wart! Selig

Se - lig lacht die Ge - gen - wart, selig

Se - lig lacht die Ge - gen - wart, se - lig lacht die Ge - gen - wart, selig

Breit. Tempo I.

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

lacht die Ge-gen-wart!

*breit*

*p*

*ff*

Ende der Oper.